



نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر Window on Economic Statistics of Qatar

يناير ٢٠٢٢ | January 2022

العدد الثامن والثلاثون : الفصل الثالث ٢٠٢١ | 38th. Issue : Q3 2021

جهاز التخطيط والإحصاء
Planning and Statistics Authority
دولة قطر • State of Qatar



نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر

Window on Economic Statistics of Qatar

جميع الحقوق محفوظة لدى جهاز التخطيط والإحصاء
في حالة الاقتباس، يرجى الإشارة إلى هذه المطبوعة كالتالي:
جهاز التخطيط والإحصاء
نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
العدد الثامن والثلاثون، الفصل الثالث ٢٠٢١
الدوحة - قطر
توجه المراسلات إلى:
جهاز التخطيط والإحصاء ص.ب ١٨٥٥ الدوحة، قطر
هاتف: ٨٨٨ ٤٤٩٥ ٩٧٤+
فاكس: ٩٩٩ ٤٤٨٣ ٩٧٤+
البريد الإلكتروني: mdr@psa.gov.qa
رقم الإيداع بدار الكتب القطرية:
الرقم الدولي (ردمك):

Preface

This 38th. issue of the quarterly publication, "Window on Economic Statistics of Qatar", covers data relating to the third quarter (Q3, 2021).

The main objective of the publication is to provide our users: government, businesses, students, researchers, and the public at large, with the latest information on some key indicators for measuring the economic performance of the country.

In order to respond to the increasing demand for short term statistics from a diverse range of users, it was deemed necessary to assemble all the latest information on the economy, in a single handy document.

This publication is a reflection into action of two of our strategic goals:

1. To satisfy user needs for quality statistical information in support of evidence-based policy formulation and to monitor development progress adhering to best international practices.
2. To raise statistical literacy and promote correct use of statistics in the State of Qatar.

We do hope that the content of this publication proves useful to a wide range of users. We depend on the cooperation of our data suppliers and sources to produce good quality indicators and aggregates. The quality of the official statistics depends to a great extent on the quality of the information provided to us. We would like to take this opportunity to extend our thanks and gratitude to all those who are regularly supplying us with information.

Dr. Saleh Bin Mohammed Al-Nabit
President, Planning and Statistics Authority

تمهيد

هذ هو العدد الثامن والثلاثون من المنشور الربعي - نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر - ويغطي بيانات الربع الثالث لسنة ٢٠٢١.

الهدف الرئيسي لهذا المنشور هو تزويد كافة مستخدمي البيانات من جهات حكومية ومؤسسات تجارية واقتصادية وطلاب وباحثين والجمهور بوجه عام بأحدث المعلومات حول عدد من المؤشرات الرئيسية لقياس الأداء الاقتصادي للدولة.

ومن أجل الاستجابة للطلب المتنامي على الإحصاءات قصيرة المدى من قبل مجموعة متنوعة من مستخدمي البيانات، ارتأينا ضرورة تجميع كافة المعلومات الحديثة المتعلقة بالاقتصاد في وثيقة واحدة في متناول اليد.

وينعد هذا المنشور ترجمة عملية لاثنتين من أهم أهدافنا الاستراتيجية:

١. تلبية احتياجات المستخدم في الحصول على المعلومات الإحصائية ذات الجودة العالية لدعم صياغة السياسات المبنية على الأدلة ورصد التقدم المحرز لمتزمين في ذلك بأفضل الممارسات على المستوى الدولي.
٢. الارتقاء بالمعرفة الإحصائية وتشجيع الاستخدام السليم للإحصاءات في دولة قطر.

إننا نأمل أن تكون محتويات هذا المنشور مفيدة لمجموعة واسعة من مستخدمي البيانات. ونحن نعتمد على التعاون والعمل سويا مع مصادر ومزودي البيانات في إصدار مؤشرات ومجاميع ذات نوعية جيدة، مع الأخذ بالاعتبار أن جودة الإحصاءات الرسمية تعتمد الى حد كبير على نوعية وجود البيانات التي يتم تزويدنا بها. كما نود اغتنام هذه الفرصة لتقديم الشكر والامتنان لكافة الجهات التي تزودنا بالمعلومات بصورة منتظمة.

د. صالح بن محمد النابت
رئيس جهاز التخطيط والإحصاء

جهاز التخطيط والإحصاء
Planning and Statistics Authority
دولة قطر • State of Qatar



“Window on Economic Statistics of Qatar” is a statistical publication of the Planning and Statistics Authority, distributed on complimentary basis without any legal liability arising from any use of the information contained.

“نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر” منشور إحصائي يصدره جهاز التخطيط والإحصاء، ويوزع مجاناً دون أدنى مسؤولية قانونية ناتجة عن استخدام البيانات الواردة فيه.

This publication can be downloaded from: www.psa.gov.qa
يمكن تحميل هذا المنشور من الموقع

Contents

المحتويات

	رقم الصفحة Page No.	
Preface	3	تمهيد
Introduction	6	مقدمة
Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators.	9	الجزء الأول: لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي.
Part 2: Descriptive Analysis of Latest Statistics on Quarterly GDP, Prices and Foreign Merchandise Trade.	29	الجزء الثاني: تحليل وصفي لأحدث الإحصاءات الربعية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار والتجارة الخارجية السلعية.
Part 3: Foreign Merchandise Trade Portal	51	الجزء الثالث: بوابة التجارة الخارجية السلعية

Introduction

Official statistics are increasingly being recognized as a strategic tool for development and are being widely used by all types of users, in particular, by policy-decision makers for monitoring purposes as well as for evidence-based decisions. In order to respond to the growing demand for data on national accounts, foreign trade and prices, the Statistics Department has, as from October 2012, started releasing a new publication entitled "Window on Economic Statistics of Qatar". This publication is to be released on a quarterly basis, with a lag of four months following the reference quarter.

The main objective of this quarterly publication is to collate in one document all the latest statistics relating to key economic variables, and with the help of graphs and charts, to inform all of the most recent development taking place at the total economy level and at the sectorial level. Data are presented in a clear and user-friendly way to enable better interpretation and better understanding.

There is a range of economic indicators that can be used to feel the pulse of the economy in terms of evolution and growth. Some of the indicators that are most closely watched and used are:

1. GDP growth rate in real terms.
2. Price trends as measured by the CPI.
3. Current account balance as a percentage of GDP.

مقدمة

تعتبر الإحصاءات الرسمية وعلى نحو متزايد أداة استراتيجية للتنمية ويجرى استخدامها على نطاق واسع من قبل جميع أنواع المستخدمين ولا سيما صانعو السياسات والقرارات بهدف الرصد والمتابعة فضلاً عن اتخاذ القرارات القائمة على الأدلة. وفي إطار الاستجابة للطلب المتزايد على بيانات الحسابات القومية والتجارة الخارجية والأسعار، شرعت إدارة الإحصاءات في إصدار منشور جديد بعنوان "نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر" ابتداءً من أكتوبر ٢٠١٢. ويصدر هذا المنشور على أساس ربعي ويصدر بعد أربعة أشهر من الربع المرجعي.

يتمثل الهدف الرئيسي من هذا المنشور الربعي في تجميع أحدث الإحصاءات المتعلقة بالمتغيرات الاقتصادية الرئيسية لتأتي مدعمة بالرسوم البيانية لتوضيح كافة التطورات الجارية على مستوى الاقتصاد الكلي وكذلك على المستوى القطاعي. وتعرض البيانات بطريقة واضحة وسهلة الاستخدام لتمكين المستخدمين للوصول الى تفسير وفهم أفضل للبيانات.

هنالك مجموعة من المؤشرات الاقتصادية التي يمكن استخدامها لجس نبض الاقتصاد من حيث التطور والنمو كما إن بعض المؤشرات التي يتم مراقبتها واستخدامها عن قرب تتمثل في:

١. معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي.
٢. توجهات الأسعار قياساً على مؤشر أسعار المستهلك.
٣. ميزان الحساب الجاري كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي.

Layout of publication

المخطط العام للمنشور

The publication contains three parts:

- Part 1 contains a Dashboard and tables on selected macro- economic aggregates and indicators.
- Part 2 presents a descriptive analysis of the latest statistics published by the Statistics Department.
- Part 3 contains article(s) on selected theme(s)and topic(s).

- يحتوي هذا المنشور على ثلاثة أجزاء:
- الجزء الأول: يحتوي على لوحة معلومات وجدول لمجاميع ومؤشرات مختارة حول الاقتصاد الكلي.
 - الجزء الثاني: يقدم تحليلاً وصفيًا لأحدث الإحصاءات التي قامت بنشرها إدارة الإحصاءات.
 - الجزء الثالث: يتضمن مقالة (أو مقالات) حول موضوع (أو مواضيع) مختارة.

الرموز المستخدمة في منشورات إدارة الإحصاءات

Symbols used in Statistics Department's Publications

Description	Symbol الرمز	الوصف
Negligible	-	الكمية صفر أو مقارنة إلى الصفر
Not Available	..	غير متوفر
Not Applicable	--	لا ينطبق
Under Preparation	X	بيانات تحت الإعداد
Change over corresponding period of previous year	Y-o-Y	التغيير مقارنةً بالفترة المقابلة في السنة السابقة
Change over previous quarter	Q-o-Q	التغيير مقارنةً بالربع السابق
Change over previous month	M-o-M	التغيير مقارنةً بالشهر السابق

It should be noted that all figures and indicators presented in this publication are updated to the date of release irrespective of its source (PSA or others). They are subject to changes in subsequent publications

تجدر الإشارة إلى أن كافة الأرقام والمؤشرات الواردة في هذا المنشور تعتبر محدثة حتى تاريخ صدوره سواء كانت مصادرها الجهاز أو خارجه، وقد تخضع للتعديل في الأعداد اللاحقة.

جهاز التخطيط والإحصاء
Planning and Statistics Authority
دولة قطر • State of Qatar



الجزء الأول: لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي

Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators

جدول ١: لوحة البيانات الرئيسية: أداء الاقتصاد القطري مقارنة مع المناطق الأخرى للأعوام ٢٠٢٠ - ٢٠١٨

Table 1: Dashboard: Qatar Economic Performance Compared with Other Regions, 2018-2020

Regional Grouping	معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي Real GDP Growth Rate %			معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك (١) CPI (Y-o-Y) change (%)			ميزان الحساب الجاري كنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي Current Account Balance as % of GDP			المجموعات الإقليمية
	2018	2019	2020	2018	2019	2020	2018	2019	2020	
Qatar	1.2	0.7	-3.6	0.1	-0.9	-2.6	9.1	2.4	-2.5	قطر
World	3.6	2.8	-3.1	--	--		--	--		العالم
Advanced Economies	2.3	1.7	-4.5	2.0	1.4	0.7	0.8	0.6	0.3	الاقتصاديات المتقدمة
Emerging Markets and Developing economies	4.6	3.7	-2.1	4.9	5.1	5.1	-0.2	0.0	0.6	الاقتصاديات الناشئة والنامية
Emerging and Developing Europe	3.4	2.5	-2.0	6.4	6.6	5.4	1.7	1.3	0.1	الاقتصاديات الناشئة والنامية في أوروبا
Emerging and Developing Asia	6.4	5.4	-0.8	2.7	3.3	3.1	-0.3	0.5	1.6	الاقتصاديات الناشئة والنامية في آسيا
Latin America and the Caribbean	1.2	0.1	-7.0	6.6	7.7	6.4	-2.6	-2.0	0.0	أمريكا اللاتينية والكاريبي
Middle East and Central Asia	2.2	1.5	-2.8	9.5	7.3	10.1	2.7	0.5	-2.4	الشرق الأوسط وآسيا الوسطى
Sub-Saharan Africa	3.3	3.1	-1.7	8.3	8.2	10.3	-2.4	-3.4	-3.0	أفريقيا جنوب الصحراء

Source, World Economic Outlook, October 2021 and Planning and Statistics Authority

المصادر: صندوق النقد الدولي، أفاق الاقتصاد العالمي، أكتوبر ٢٠٢١، جهاز التخطيط والإحصاء

Table 2: Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2019-2021(Q3)

جدول ٢: مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الربعية ٢٠١٩ - ٢٠٢١ (الربع الثالث)

Details	Unit	2019	2020				2021			الوحدة	التفاصيل
		Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3		
National Accounts											الحسابات الوطنية
1. GDP at current prices	Mn QR	160,152	150,691	114,880	125,325	134,762	148,277	156,289	174,806	مليون ر.ق.	١. الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية
2. GVA Mining and Quarrying at current prices	Mn QR	54,710	51,590	28,200	33,674	38,879	51,808	57,493	67,812	مليون ر.ق.	٢. إجمالي القيمة المضافة لقطاع التعدين والاستخراج بالأسعار الجارية
3. GVA Non- Mining at current prices	Mn QR	105,442	99,102	86,679	91,651	95,883	96,469	98,796	106,994	مليون ر.ق.	٣. إجمالي القيمة المضافة للقطاع غير التعدين بالأسعار الجارية
4. GDP nominal (Y-o-Y) percentage change	%	-7.1	-7.7	-27.5	-21.7	-15.9	-1.6	36	39.5	%	٤. التغير النسبي السنوي للناتج المحلي الإجمالي الأسمى
5. Real GDP(Y-o-Y) growth rate	%	0.1	-0.3	-5.8	-4.4	-3.7	-2.1	4.0	2.4	%	٥. معدل النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي
6. GDP Deflator (Y-o-Y) Percentage change	%	-7.1	-7.4	-23.1	-18.1	-12.6	0.5	30.7	36.3	%	٦. التغير النسبي السنوي لمكش الناتج المحلي الإجمالي
7. Real GVA of Mining and Quarrying Sector(Y-o-Y) growth rate	%	-3.2	0.1	-1.3	-3.6	-3.3	-2.3	0.7	-0.7	%	٧. معدل النمو السنوي الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في قطاع التعدين والاستخراج
8. Real GVA of Non-Mining Sectors (Y-o-Y) growth rate	%	2.1	-0.5	-8.6	-4.9	-4.0	-2.0	6.3	4.3	%	٨. معدل النمو السنوي الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في القطاع غير التعدين

Source: Planning and Statistics Authority (PSA)

المصدر: جهاز التخطيط والإحصاء

Table 2 (cont.): Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2019-2021(Q3) (جدول ٢ (تابع): مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الربعية ٢٠١٩ - ٢٠٢١ (الربع الثالث))

Details	Unit	2019	2020				2021			الوحدة	التفاصيل
		Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3		
Prices											الأسعار
9. CPI (2018=100)		98.9	98.1	96.0	96.1	96.0	97.1	97.7	98.9		٩. الرقم القياسي لأسعار المستهلك (٢٠١٨ = ١٠٠)
10. CPI (Y-o-Y) Percentage change	%	-0.7	-0.8	-3.1	-3.5	-2.9	-1.0	1.8	2.9	%	١٠. التغير النسبي السنوي لأسعار المستهلك
11. PPI (2013=100)		61.9	57.6	35.7	40.7	47.3	58.9	66.0	76.8		١١. الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠١٣ = ١٠٠)
12. PPI (Y-o-Y) Percentage change	%	-14.7	-12.9	-44.0	-33.8	-23.6	2.3	84.9	88.7	%	١٢. التغير النسبي السنوي في أسعار المنتج
Public Finance (January-December)											المالية العامة (يناير - ديسمبر)
13. Government Revenue	Mn QR	49,391	47,594	45,239	38,932	39,421	45,204	50,062	46,969	مليون ر.ق	١٣. الإيرادات الحكومية
14. Government Expenditure	Mn QR	54,312	47,969	46,357	41,605	46,523	45,038	46,215	46,077	مليون ر.ق	١٤. الإنفاق الحكومي
15. Fiscal Balance	Mn QR	-4,922	-375	-1,118	-2,673	-7,102	166	3,847	892	مليون ر.ق	١٥. الميزان المالي
16. Fiscal Balance as % GDP	%	-3.1	-0.2	-1.0	-2.1	-5.3	0.1	2.5	0.5	%	١٦. نسبة الميزان المالي إلى الناتج المحلي الإجمالي

Source: Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin
Planning and Statistics Authority

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية.
جهاز التخطيط والإحصاء

Table 2 (cont.): Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2019-2021(Q3) جدول ٢ (تابع): مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الربعية ٢٠١٩ - ٢٠٢١ (الربع الثالث)

Details	Unit	2019	2020				2021			الوحدة	التفاصيل
		Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3		
Balance of Payments ميزان المدفوعات											
17. Exports of goods and services	Mn QR	33,072	79,380	53,515	56,774	68,528	80,736	87,458	99,539	مليون رفق	١٧. صادرات السلع والخدمات
18. Exports of goods (fob)	Mn QR	65,734	59,513	37,825	41,081	49,055	63,975	70,890	82,578	مليون رفق	١٨. صادرات السلع (فوب)
19. Exports of services	Mn QR	17,338	19,867	15,690	15,693	19,473	16,761	16,568	16,961	مليون رفق	١٩. صادرات الخدمات
20. Imports of goods and services	Mn QR	62,389	57,892	52,407	50,553	54,143	51,053	55,507	56,576	مليون رفق	٢٠. واردات السلع والخدمات
21. Imports of goods (fob)	Mn QR	29,088	25,512	20,819	19,590	22,774	22,509	23,772	23,865	مليون رفق	٢١. واردات السلع (فوب)
22. Imports of services	Mn QR	33,301	32,380	31,588	30,963	31,369	28,544	31,735	32,711	مليون رفق	٢٢. واردات الخدمات
23. Trade Balance of goods and services (17-20)	Mn QR	20,683	21,488	1,108	6,221	14,385	29,683	31,951	42,963	مليون رفق	٢٣. الميزان التجاري للسلع والخدمات (١٧-٢٠)
24. Current Account Balance (CAB)	Mn QR	1,328	3,762	-8,730	8,475-	2,575	11,735	14,222	28,143	مليون رفق	٢٤. ميزان الحساب الجاري
25. CAB as % GDP	%	0.8	2.5	-7.6	-6.8	1.9	7.9	9.1	16.1	%	٢٥. نسبة ميزان الحساب الجاري إلى الناتج المحلي الإجمالي
26. Change in Reserves (negative means Increase)	Mn QR	-1,239	-3,997	-504	906	1,730	-623	539	-4,109	مليون رفق	٢٦. التغيير في الاحتياطيات (السالب يعني زيادة)

Source: Qatar Central Bank, BoP.

المصدر: مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات.

Table 2 (cont.): Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2019-2021 (Q3) جدول ٢ (تابع): مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الربعية ٢٠١٩ - ٢٠٢١ (الربع الثالث)

Details	Unit	2019	2020				2021			الوحدة	التفاصيل
		Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3		
Financial Indicators											
المؤشرات المالية											
27. Money supply (M1)	Mn QR	124,703	140,179	146,703	146,573	146,459	154,877	168,068	149,642	مليون ر.ق.	٢٧. عرض النقد (م)
28. M1 (Q-o-Q) percentage change	%	-0.5	12.4	4.7	-0.1	-0.1	5.7	8.5	-11	%	٢٨. التغير النسبي الربعي م١
29. Total commercial banks credits	Mn QR	964,192	1,012,244	996,286	1,029,876	1,053,285	1,099,651	1,113,738	1,140,389	مليون ر.ق.	٢٩. إجمالي ائتمان البنوك التجارية
30. Total commercial bank deposits	Mn QR	640,927	679,153	673,026	659,160	660,351	678,937	688,906	692,643	مليون ر.ق.	٣٠. إجمالي ودائع البنوك التجارية
31. Number of companies listed on Qatar Exchange (QE)	No.	47	47	47	47	47	48	48	48	عدد	٣١. عدد الشركات المدرجة في بورصة قطر
32. Qatar Exchange Index (QEI)		10,426	8,207	8,999	9,990	10,436	10,402	10,731	11,485		٣٢. مؤشر بورصة قطر
33. QEI (Q-o-Q) percentage change	%	0.6	-21.3	9.6	11.0	4.5	-0.3	3.2	7	%	٣٣. التغير النسبي الربعي لمؤشر بورصة قطر
34. Market capitalization	Mn QR	582,745	460,541	520,031	587,819	602,199	605,815	622,395	661,258	مليون ر.ق.	٣٤. القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق

Source: Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin.

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية.

Table 3: Annual Main Macro-Economic Indicators 2016-2020

جدول ٣: المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٦ - ٢٠٢٠

Details	Unit	2016	2017	2018	2019	2020	الوحدة	التفاصيل
National Accounts								الحسابات الوطنية
1. Gross Domestic Product (GDP) current prices	Mn QR	552,305	586,401	667,339	641,991	525,657	مليون ر.ق.	١. الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الجارية
2. Net primary income from abroad	Mn QR	-4,038	-1,527	-13,633	-16,051	-11,111	مليون ر.ق.	٢. صافي الدخل الأولي من الخارج
3. Gross National Income (GNI) (1+2)	Mn QR	548,267	584,874	653,706	625,940	514,546	مليون ر.ق.	٣. الدخل القومي الإجمالي (١ + ٢)
4. Net current transfers from abroad	Mn QR	-58,856	-58,847	-59,523	-60,449	-45,258	مليون ر.ق.	٤. صافي التحويلات الجارية من الخارج
5. Gross National Disposable Income (GNDI) (3+4)	Mn QR	489,411	526,027	594,183	565,491	469,288	مليون ر.ق.	٥. إجمالي الدخل القومي المتاح (٣ + ٤)
6. Population (mid-year)	No.	2,617,634	2,724,606	2,760,170	2,799,202	2,833,679	عدد	٦. السكان منتصف العام
7. GDP per capita (1/6)	000 QR	211	215	242	229	186	الف ر.ق.	٧. نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي (٦/١)
8. Final consumption expenditure	Mn QR	246,512	248,095	255,834	269,208	251,959	مليون ر.ق.	٨. الإنفاق الاستهلاكي النهائي
9. Household final consumption	Mn QR	138,571	144,821	147,185	150,673	136,549	مليون ر.ق.	٩. الاستهلاك النهائي العائلي
10. Government final consumption	Mn QR	107,941	103,274	108,649	118,535	115,410	مليون ر.ق.	١٠. الاستهلاك النهائي الحكومي
11. Gross Capital Formation (GCF)	Mn QR	273,317	254,544	277,735	280,778	230,497	مليون ر.ق.	١١. إجمالي التكوين الرأسمالي
12. Real GDP Growth Rate	%	3.1	-1.5	1.2	0.7	-3.6	%	١٢. معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي
13. Real Growth rate Mining Sector	%	-0.8	-2.3	-0.3	-1.7	-2.0	%	١٣. معدل النمو الحقيقي: قطاع التعدين والاستخراج
14. Real Growth rate Non-Mining Sector	%	5.8	-1.0	2.2	2.2	4.5-	%	١٤. معدل النمو الحقيقي: قطاع غير التعدين والاستخراج
15. Investment Rate (GCF as % GDP)	%	49.5	43.4	41.6	43.7	43.8	%	١٥. معدل الاستثمار (نسبة التكوين الرأسمالي الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي)

Source: Planning and Statistics Authority (PSA), Qatar Central Bank: Quarterly Statistical Bulletin.

المصدر: جهاز التخطيط والإحصاء، مصرف قطر المركزي: النشرة الإحصائية الفصلية.

Table 3 (cont.): Annual Main Macro-Economic Indicators 2016-2020

جدول ٣ (تابع): المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٦ - ٢٠٢٠

Details	Unit	2016	2017	2018	2019	2020	الوحدة	التفاصيل
Prices								
الأسعار								
16. CPI (2018=100)		99.6	99.9	100.0	99.1	96.6		١٦. الرقم القياسي لأسعار المستهلك (٢٠١٨=١٠٠)
17. CPI (year-on-year) change	%	2.3	0.3	0.1	-0.9	-2.5	%	١٧. معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك
18. PPI (2013=100)		46.6	55.6	70.0	63.3	45.3		١٨. الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠١٣ = ١٠٠)
19. PPI (year-on-year) change	%	-22.5	19.3	25.9	-9.6	-28.4	%	١٩. التغير السنوي في أسعار المنتج
20. GDP deflator (year-on-year) change	%	-9.0	7.8	12.4	-4.5	-15.1	%	٢٠. التغير السنوي لمكش الناتج المحلي الإجمالي
Public Finance (January-December)								
المالية العامة (يناير - ديسمبر)								
21. Government Revenue	Mn QR	170,856	163,272	207,915	214,749	171,186	مليون ر.ق.	٢١. الإيرادات الحكومية
22. Government Expenditure	Mn QR	221,685	203,265	192,836	208,419	182,454	مليون ر.ق.	٢٢. الإنفاق الحكومي
23. Fiscal Balance (21-22)	Mn QR	-50,829	-39,993	15,079	6,330	-11,268	مليون ر.ق.	٢٣. الميزان المالي (٢١-٢٢)
Balance of Payments								
ميزان المدفوعات								
24. Exports (goods and services)	Mn QR	263,843	310,144	373,322	335,048	258,197	مليون ر.ق.	٢٤. صادرات (سلع وخدمات)
25. Exports of goods (fob)	Mn QR	208,604	245,694	306,810	265,483	187,474	مليون ر.ق.	٢٥. صادرات السلع (فوب)
26. Exports of services	Mn QR	55,239	64,450	66,512	69,565	70,723	مليون ر.ق.	٢٦. صادرات الخدمات
27. Imports (goods and services)	Mn QR	231,050	226,381	239,552	243,042	214,995	مليون ر.ق.	٢٧. واردات (سلع وخدمات)
28. Imports of goods (fob)	Mn QR	116,240	111,987	121,238	114,128	88,695	مليون ر.ق.	٢٨. واردات السلع (فوب)
29. Imports of services	Mn QR	114,810	114,394	118,314	128,914	126,300	مليون ر.ق.	٢٩. واردات الخدمات
30. Trade Balance (goods and services) (24-27)	Mn QR	32,793	83,763	133,770	92,006	43,202	مليون ر.ق.	٣٠. الميزان التجاري (سلع وخدمات) (٢٤-٢٧)
31. Current Account Balance	Mn QR	-30,101	23,389	60,614	15,506	-13,167	مليون ر.ق.	٣١. ميزان الحساب الجاري
32. Overall Balance of Payments	Mn QR	-20,510	-65,071	57,716	34,143	1,865	مليون ر.ق.	٣٢. ميزان المدفوعات

Source: : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, Planning and Statistics Authority (PSA)

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية. جهاز التخطيط والإحصاء

Table 3 (cont.): Annual Main Macro-Economic Indicators 2016-2020

جدول ٣ (تابع): المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٦ - ٢٠٢٠

Details	Unit	2016	2017	2018	2019	2020	الوحدة	التفاصيل
Financial Indicators								المؤشرات المالية
33. Growth rate of Money Supply (M1)	%	1.1	-4.1	-3.3	4.7	17.4	%	٣٣. معدل نمو عرض النقد
34. Credits to private sector	Mn QR	450,065	478,995	541,225	646,708	700,413	مليون ر.ق.	٣٤. الائتمان للقطاع الخاص
35. Total domestic deposits	Mn QR	543,656	685,909	641,266	640,927	660,351	مليون ر.ق.	٣٥. إجمالي الودائع المحلية
36. Securities Market (QE) Index		10,437	8,523	10,299	10,426	10,436		٣٦. مؤشر سوق الأوراق المالية (بورصة قطر)
37. Market capitalization	Mn QR	563,466	472,025	588,715	582,745	602,199	مليون ر.ق.	٣٧. القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق

Source: Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin.

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية.

Table 4: GDP by Activity at Current Prices, 2016 - 2020

جدول ٤: الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية ٢٠١٦ - ٢٠٢٠

Value: Million Q. R

القيمة: مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2016	2017	2018	2019	2020	النشاط الاقتصادي (ISIC التقيح. ٤)
1. Agriculture, forestry and fishing	1,016	1,259	1,457	1,669	1,781	١. الزراعة والحراثة وصيد الأسماك
- Percent Change	6.9	24.0	15.7	14.6	6.7	- معدل التغيير
2. Mining and quarrying	163,984	199,405	260,198	229,322	152,343	٢. التعدين المحاجر
- Percent Change	-25.8	21.6	30.5	-11.9	-33.6	- معدل التغيير
3. Manufacturing	46,814	47,189	54,972	53,501	41,586	٣. الصناعة التحويلية
- Percent Change	-10.8	0.8	16.5	-2.7	-22.3	- معدل التغيير
4. Electricity, gas, steam and air conditioning supply; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	5,979	6,785	5,180	5,894	6,053	٤. إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
- Percent Change	51.4	13.5	-23.6	13.8	2.7	- معدل التغيير
5. Construction	77,079	79,040	82,600	78,275	75,112	٥. التشييد
- Percent Change	27.0	2.5	4.5	-5.2	-4.0	- معدل التغيير
6. Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	46,981	47,434	49,794	50,064	44,069	٦. تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
- Percent Change	-8.7	1.0	5.0	0.5	-12.0	- معدل التغيير
7. Transportation and storage	24,927	22,426	26,002	27,270	21,403	٧. النقل والتخزين
- Percent Change	15.1	-10.0	15.9	4.9	-21.5	- معدل التغيير
8. Accommodation and food service activities	5,620	5,456	5,409	5,567	4,739	٨. أنشطة خدمات الإقامة والطعام
- Percent Change	-9.8	-2.9	-0.9	2.9	-14.9	- معدل التغيير
9. Information and communication	9,810	9,580	9,618	9,531	9,566	٩. المعلومات والاتصالات
- Percent Change	-3.0	-2.3	0.4	-0.9	0.4	- معدل التغيير
10. Financial and insurance activities	47,019	48,339	49,142	52,015	53,490	١٠. الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
- Percent Change	3.7	2.8	1.7	5.8	2.8	- معدل التغيير
11. Real estate activities	42,776	43,284	42,615	41,422	39,585	١١. الأنشطة العقارية
- Percent Change	10.4	1.2	-1.5	-2.8	-4.4	- معدل التغيير
12. Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	21,080	21,397	21,040	20,982	19,262	١٢. الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
- Percent Change	7.9	1.5	-1.7	-0.3	-8.2	- معدل التغيير

Table 4 (cont.): GDP by Activity at Current Prices, 2016 - 2020

جدول ٤ (تابع): الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية ٢٠١٦ - ٢٠٢٠

Value: Million Q. R

القيمة: مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2016	2017	2018	2019	2020	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
13. Public administration; compulsory social security	43,857	39,466	48,315	52,675	48,255	١٣. الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
- Percent Change	-1.0	-10.0	22.4	9.0	-8.4	- معدل التغيير
14. Education	12,089	12,571	11,496	11,946	11,559	١٤. التعليم
- Percent Change	11.3	4.0	-8.5	3.9	-3.2	- معدل التغيير
15. Human health and social work activities	14,009	14,542	11,699	13,809	13,771	١٥. الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
- Percent Change	22.9	3.8	-19.6	18.0	-0.3	- معدل التغيير
16. Arts, entertainment and recreation; Other service activities	8,466	8,869	8,271	8,606	7,525	١٦. الفنون والترفيه والتسليه، أنشطة الخدمات الأخرى
- Percent Change	4.3	4.8	-6.7	4.1	-12.6	- معدل التغيير
17. Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	3,817	4,006	4,172	4,348	4,028	١٧. أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص
- Percent Change	9.9	5.0	4.1	4.2	-7.4	- معدل التغيير
18. Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-24,153	-25,474	-26,558	-28,426	-31,556	١٨. الخدمات المالية المحتمسبة بصورة غير مباشرة
- Percent Change	3.2	5.5	4.3	7.0	11.0	- معدل التغيير
19. Import duties	1,137	827	1,918	3,523	3,087	١٩. رسوم الاستيراد
- Percent Change	-36.6	-27.3	131.9	83.7	-12.4	- معدل التغيير
20. Gross Domestic Product (GDP)	552,305	586,401	667,339	641,991	525,657	٢٠. الناتج المحلي الإجمالي
- Percent Change	-6.2	6.2	13.8	-3.8	-18.1	- معدل التغيير

Table 5: GDP by Activity at Constant 2018 Prices
2016 - 2020
Value: Million Q. R

جدول ٥: الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة، أسعار (٢٠١٨) ٢٠٢٠ - ٢٠١٦
القيمة: مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2016	2017	2018	2019	2020	النشاط الاقتصادي (ISIC التقيح. ٤)
1. Agriculture, forestry and fishing	1,044	1,259	1,457	1,700	1,777	١. الزراعة والحراة وصيد الأسماك
- Percent Change	9.0	20.6	15.7	16.7	4.6	- معدل التغيير
2. Mining and quarrying	267,061	261,014	260,198	255,880	250,661	٢. التعدين المحاجر
- Percent Change	-0.8	-2.3	-0.3	-1.7	-2.0	- معدل التغيير
3. Manufacturing	51,927	51,499	54,972	54,024	50,401	٣. الصناعة التحويلية
- Percent Change	1.0	-0.8	6.7	-1.7	-6.7	- معدل التغيير
4. Electricity, gas, steam and air conditioning supply; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	5,697	5,747	5,180	5,417	5,455	٤. إمدادات الكهرباء والغاز والبخر وتكييف الهواء، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
- Percent Change	4.1	0.9	-9.9	4.6	0.7	- معدل التغيير
5. Construction	80,193	81,661	82,600	81,320	78,142	٥. التشييد
- Percent Change	28.5	1.8	1.2	-1.7	-3.9	- معدل التغيير
6. Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	49,797	49,010	49,794	49,611	45,338	٦. تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
- Percent Change	-10.7	-1.6	1.6	-0.4	-8.6	- معدل التغيير
7. Transportation and storage	24,320	24,143	26,002	25,712	18,749	٧. النقل والتخزين
- Percent Change	9.8	-0.7	7.7	-1.1	-27.1	- معدل التغيير
8. Accommodation and food service activities	5,051	5,215	5,409	5,704	4,552	٨. أنشطة خدمات الإقامة والطعام
- Percent Change	-2.4	3.2	3.7	5.5	-20.2	- معدل التغيير
9. Information and communication	9,686	9,460	9,618	10,218	10,417	٩. المعلومات والاتصالات
- Percent Change	-3.3	-2.3	1.7	6.2	2.0	- معدل التغيير
10. Financial and insurance activities	47,822	49,952	49,142	51,412	54,954	١٠. الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
- Percent Change	9.2	4.5	-1.6	4.6	6.9	- معدل التغيير
11. Real estate activities	38,999	40,871	42,615	43,240	43,398	١١. الأنشطة العقارية
- Percent Change	6.2	4.8	4.3	1.5	0.4	- معدل التغيير
12. Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	21,779	21,835	21,040	21,007	19,629	١٢. الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
- Percent Change	5.4	0.3	-3.6	0.9	-15.5	- معدل التغيير

Table 5 (cont.): GDP by Activity at Constant 2018 Prices
2016 - 2020

جدول ٥ (تابع): الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة، أسعار (٢٠١٨)

٢٠١٦ - ٢٠٢٠

Value: Million Q. R

القيمة: مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2016	2017	2018	2019	2020	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
13. Public administration; compulsory social security	46,598	40,888	48,315	51,688	53,188	١٣. الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
- Percent Change	-2.5	-12.3	18.2	7.0	2.9	- معدل التغيير
14. Education	12,864	13,053	11,496	11,701	11,738	١٤. التعليم
- Percent Change	8.0	1.5	-11.9	1.7	1.8	- معدل التغيير
15. Human health and social work activities	14,927	15,106	11,699	13,319	13,749	١٥. الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
- Percent Change	21.6	1.2	-22.6	20.4	5.3	- معدل التغيير
16. Arts, entertainment and recreation; Other service activities	8,948	9,133	8,271	8,676	8,172	١٦. الفنون والترفيه والتسليّة، أنشطة الخدمات الأخرى
- Percent Change	2.8	2.1	-9.4	4.9	-5.8	- معدل التغيير
17. Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	3,949	4,096	4,172	4,251	3,940	١٧. أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميّزة لاستعمالها الخاص
- Percent Change	7.9	3.7	1.8	1.9	-7.3	- معدل التغيير
18. Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-22,637	-25,597	-26,558	-26,442	-29,403	١٨. الخدمات المالية المحتمسبة بصورة غير مباشرة
- Percent Change	8.4	13.1	3.8	-0.4	11.2	- معدل التغيير
19. Import duties	1,197	854	1,918	3,492	3,170	١٩. رسوم الاستيراد
- Percent Change	-37.9	-28.6	124.5	82.0	-9.2	- معدل التغيير
20. Gross Domestic Product (GDP)	669,221	659,199	667,339	671,932	648,027	٢٠. الناتج المحلي الإجمالي
- Percent Change	3.1	-1.5	1.2	0.7	-3.6	- معدل التغيير

جدول ٦: الناتج المحلي الإجمالي حسب مكونات الإنفاق بالأسعار الجارية ٢٠١٦ - ٢٠٢٠ Table 6: GDP by Components of Expenditure at Current Prices, 2016 – 2020

Value: Million Q. R

القيمة: مليون ريال قطري

Components of Expenditure	2016	2017	2018	2019	2020	مكونات الإنفاق
1. Household Final Consumption Expenditure	138,571	144,821	147,185	150,673	136,549	١. الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية
-Percent Y-o-Y change	7.6	4.5	1.6	2.4	-9.4	- نسبة التغير السنوي
2. Government Final Consumption Expenditure	107,941	103,274	108,649	118,535	115,410	٢. الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
-Percent Y-o-Y change	-9.4	-4.3	5.2	9.1	-2.6	- نسبة التغير السنوي
3. Gross Capital Formation ⁽¹⁾	273,317	254,544	277,735	280,778	230,497	٣. إجمالي التكوينات الرأسمالية ^(١)
-Percent Y-o-Y change	23.9	-6.9	9.1	1.1	-17.9	- نسبة التغير السنوي
4. Exports (goods and services), fob	263,526	310,144	373,322	335,048	258,197	٤. الصادرات (السلع والخدمات) - فوب
-Percent Y-o-Y change	-21.6	17.7	20.4	-10.3	-22.9	- نسبة التغير السنوي
5. Less. Imports (goods and services), fob	231,050	226,381	239,552	243,042	214,995	٥. ناقصا، الواردات (السلع والخدمات) - فوب
-Percent Y-o-Y change	7.1	-2.0	5.8	1.5	-11.5	- نسبة التغير السنوي
Gross Domestic Product (GDP)	552,305	586,401	667,339	641,991	525,657	الناتج المحلي الاجمالي

(1) Includes statistical discrepancy.

(١) تشمل الفروقات الاحصائية.

Table 7: Overview of Balance of Payments 2016 – 2020

جدول ٧: نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١٦ - ٢٠٢٠

Value: Million Q. R

القيمة: مليون ريال قطري

Details	2016	2017	2018	2019	2020	التفاصيل
A. Current Account	-30,101	23,389	60,614	15,506	-13,167	أ. الحساب الجاري
Goods	92,364	133,707	185,572	151,355	98,779	السلع
Exports (F. O. B.)	208,604	245,694	306,810	265,483	187,474	الصادرات (فوب)
Imports (F. O. B.)	-116,240	-111,987	-121,238	-114,128	-88,695	الواردات (فوب)
Services	-59,571	-49,944	-51,802	-59,349	-55,577	الخدمات
Services (Credit)	55,239	64,450	66,512	69,565	70,723	الخدمات (دائن)
Travel	19,696	21,734	20,258	19,808	12,969	سفر
Transportation	27,690	37,254	36,619	38,811	41,045	نقل
Others	7,853	5,462	9,635	10,946	16,709	أخرى
Services (Debit)	-114,810	-114,394	-118,314	-128,914	-126,300	الخدمات (مدين)
Travel	-33,084	-35,084	-33,750	-34,528	-24,541	سفر
Transportation	-39,873	-39,766	-41,676	-50,812	-56,646	نقل
Others	-41,853	-39,544	-42,888	-43,574	-45,113	أخرى
Income	-4,038	-1,527	-13,633	-16,051	-11,111	الدخل
Income (Credit)	25,902	31,241	29,171	32,554	38,140	الدخل (دائن)
Compensation of employees	0	0	0	0	0	تعويضات العاملين
Investment income	25,902	31,241	29,171	32,554	38,140	دخل الاستثمار
Income (Debit)	-29,940	-32,768	-42,804	-48,605	-49,251	الدخل (مدين)
Compensation of employees	-535	-581	-528	-545	-488	تعويضات العاملين
Investment income	-29,405	-32,187	-42,276	-48,060	-48,763	دخل الاستثمار

Source: Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin.

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية.

Table 7 (cont.): Overview of Balance of Payments 2016 – 2020

جدول ٧ (تابع): نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١٦ - ٢٠٢٠

Value: Million Q.R

القيمة: مليون ريال قطري

Details	2016	2017	2018	2019	2020	التفاصيل
Current Transfers	-58,856	-58,847	-59,523	-60,449	-45,258	التحويلات الجارية
Credit	2,160	4,759	3,407	4,911	5,485	دائن
Debit	-61,016	-63,606	-62,930	-65,360	-50,743	مدين
Of Which Workers Remittances	-43,079	-45,863	-41,543	-43,003	-38,619	منها تحويلات العاملين
B.Capital& Financial Account	13,840	-92,648	1,035	21,733	19,757	ب - الحساب الرأسمالي والمالي
Capital Account	-2,996	-1,702	-873	-519	-613	الحساب الرأسمالي
Financial Account	16,836	-90,946	1,908	22,252	20,370	الحساب المالي
Direct Investment	-25,946	-2,580	-20,781	-26,437	-18,797	الاستثمار المباشر
In Qatar	2,817	3,589	-7,958	-10,238	-8,860	في قطر
Portfolio Investment	22,091	33,500	-19,380	7,931	-45,677	محافظة الاستثمار
Assets	-36,815	41,603	-67,292	-38,215	-53,919	الأصول
Liabilities	58,906	-8,103	47,912	46,146	8,242	الخصوم
Financial Derivatives, net	230	-1,008	885	-48	752	المشتقات المالية، صافي
Other Investment	20,462	-120,858	41,184	40,806	84,093	استثمارات أخرى
Assets	-83,055	-40,282	-17,217	-35,497	3,876	الأصول
Liabilities	103,517	-80,576	58,401	76,303	80,217	الخصوم
C. Net Errors & Omissions	-4,249	4,188	-3,933	-3,096	-4,725	ج - صافي السهو والخطأ
D. Overall Balance	-20,510	-65,071	57,716	34,143	1,865	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
E. Change in Reserves (Increase -)	20,510	65,071	-57,716	-34,143	-1,865	هـ - التغيير في الاحتياطات (الزيادة -)

Source: Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin.

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية.

Table 8: Quarterly Balance of Payments, 2019-2021 (Q3)

جدول ٨: ميزان المدفوعات الربعي ٢٠١٩ - ٢٠٢١ (الربع الثالث)

Value: Million Q. R

القيمة: مليون ريال قطري

Details	2019	2020				2021			التفاصيل
	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	
A. Current Account	1,328	3,762	-8,730	-8,475	276	11,423	16,592	28,180	أ. الحساب الجاري
Goods	36,646	34,001	17,006	21,491	26,281	41,192	47,118	58,713	السلع
Exports (F. O. B.)	65,734	59,513	37,825	41,081	49,055	63,975	70,890	82,578	الصادرات (فوب)
Imports (F. O. B.)	-29,088	-25,512	-20,819	-19,590	-22,774	-22,783	-23,772	-23,865	الواردات (فوب)
Services	-15,963	-12,513	-15,898	-15,270	-11,896	-11,813	-14,215	-15,713	الخدمات
Services (Credit)	17,338	19,867	15,690	15,693	19,473	16,761	17,520	16,961	الخدمات (دائن)
Travel	4,973	4,482	1,944	3,092	3,451	3,341	3,328	3,914	سفر
Transportation	9,715	11,111	9,790	8,797	11,347	10,963	11,763	10,013	نقل
Others	2,650	4,274	3,956	3,804	4,675	2,457	2,429	3,034	أخرى
Services (Debit)	-33,301	-32,380	-31,588	-30,963	-31,396	-28,574	-31,735	-32,674	الخدمات (مدين)
Travel	-8,157	-7,732	-4,450	-5,752	-6,607	-6,749	-8,129	-10,841	سفر
Transportation	-14,328	-13,780	-14,909	-14,132	-13,825	-11,873	-13,118	-11,773	نقل
Others	-10,816	-10,868	-12,229	-11,079	-10,937	-9,952	-10,488	-10,060	أخرى
Income	-4,460	-4,735	-1,638	-3,368	-1,370	-4,316	-1,960	-1,547	الدخل
Income (Credit)	8,528	8,804	9,464	8,353	11,519	7,810	10,174	9,711	الدخل (دائن)
Compensation of employees	0	0	0	0	0	0	0	0	تعويضات العاملين
Investment income	8,528	8,804	9,464	8,353	11,519	7,810	10,174	9,711	دخل الاستثمار
Income (Debit)	-12,988	-13,539	-11,102	-11,721	-12,889	-12,126	-12,134	-11,258	الدخل (مدين)
Compensation of employees	-134	-134	-81	-122	-151	-122	-131	-121	تعويضات العاملين
Investment income	-12,854	-13,405	-11,021	-11,599	-12,738	-12,004	-12,003	-11,137	دخل الاستثمار

Source: Qatar Central Bank, Balance of Payments.

المصدر: مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات.

جدول ٨ (تابع): ميزان المدفوعات الربعي ٢٠١٩-٢٠٢١ (الربع الثالث)

Table 8 (Cont.): Quarterly Balance of Payments, 2019-2021 (Q3)

Value: Million Q.R

القيمة: مليون ريال قطري

Details	2019	2020				2021			التفاصيل
	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	
Current Transfers	-14,895	-12,991	-8,200	-11,328	-12,739	-13,640	-14,351	-13,273	التحويلات الجارية
Credit	1,408	1,022	1,142	1,342	1,979	1,449	1,512	1,479	دائن
Debit	-16,303	-14,013	-9,342	-12,670	-14,718	-15,089	-15,863	-14,752	مدين
of which workers' remittance	-10,554	-10,615	-6,405	-9,663	-11,936	-9,672	-10,336	-9,538	منها تحويلات العاملين
B.Capital & Financial Account	2,711	-4,089	13,079	10,436	331	-9,603	-15,077	-22,357	ب - الحساب الرأسمالي والمالي
Capital Account	-102	-157	-184	-194	-78	-97	-118	-151	الحساب الرأسمالي
Financial Account	2,813	-3,932	13,263	10,630	409	-9,506	-14,959	-22,206	الحساب المالي
Direct Investment	-8,469	-10,181	-2,160	-3,563	-2,893	-2,573	-1,833	946	الاستثمار المباشر
Abroad	-4,750	-2,606	-1,436	-1,056	-4,840	-1,468	-1,625	916	في الخارج
In Qatar	-3,719	-7,575	-724	-2,507	1,946	-1,105	-208	30	في قطر
Portfolio Investment	-620	-6,449	9,278	-19,753	-28,753	5,735	-27,087	-14,835	محافظ الاستثمار
Assets	-5,609	-4,522	-24,349	-18,284	-6,764	1,317	-9,947	-13,927	الأصول
Liabilities	4,989	-1,927	33,627	-1,469	-21,989	4,418	-17,140	-908	الخصوم
Financial Derivatives, net	-501	2,856	171	-575	-1,700	3,213	97	424	المشتقات المالية، صافي
Other Investment	12,403	9,842	5,974	34,521	33,756	-12,989	13,864	-8,741	استثمارات أخرى
Assets	-22,934	17,388	-19,518	-1,093	7,099	-49,748	5,900	-23,441	الأصول
Liabilities	35,337	-7,546	25,492	35,614	26,657	36,759	7,964	14,700	الخصوم
C. Net Errors & Omissions	-2,800	4,324	-3,845	-2,867	-2,337	-1,197	-2,054	-1,714	ج - صافي السهو والخطأ
D. Overall Balance	1,239	3,997	504	-906	-1,730	623	-539	4,109	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
E. Change in Reserves (Increase-)	-1,239	-3,997	-504	906	1,730	-623	539	-4,109	هـ - التغير في الاحتياطيات (الزيادة -)

Source: Qatar Central Bank, Balance of Payments.

المصدر: مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات.

جهاز التخطيط والإحصاء
Planning and Statistics Authority
دولة قطر • State of Qatar



الجزء الثاني: تحليل وصفي لأحدث الإحصاءات الربعية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار والتجارة الخارجية السلعية

**Part 2: Descriptive analysis of the Latest Quarterly Statistics on GDP,
Prices and Foreign Merchandise Trade**

Table 9: Quarterly GDP by Activity at Current Prices, 2021 (Q3)

جدول ٩: الناتج المحلي الإجمالي الربعي حسب النشاط بالأسعار الجارية ٢٠٢١ (الربع الثالث)

Value: Million Q. R

القيمة: مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2020	2021		نسبة التغيير % Change Y-o-Y	نسبة التغيير % Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح، ٤)
	Q3	Q2	Q3			
1. Agriculture, forestry and fishing	444	485	482	8.7	-0.6	١. الزراعة والحراثة وصيد الأسماك
2. Mining and quarrying	33,674	57,493	67,976	101.9	18.2	٢. التعدين المحاجر
3. Manufacturing	9,961	14,395	15,880	59.4	10.3	٣. الصناعة التحويلية
4. Electricity, gas, steam and air conditioning supply; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	1,710	1,655	1,896	10.9	14.5	٤. إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
5. Construction	17,429	21,555	22,923	31.5	6.3	٥. التشييد
6. Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	12,364	9,880	13,110	6.0	32.7	٦. تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
7. Transportation and storage	4,615	6,294	4,640	0.6	-26.3	٧. النقل والتخزين
8. Accommodation and food service activities	1,291	1,188	1,530	18.5	28.8	٨. أنشطة خدمات الإقامة والطعام
9. Information and communication	2,545	2,419	2,585	1.6	6.9	٩. المعلومات والاتصالات
10. Financial and insurance activities	13,285	15,130	14,586	9.8	-3.6	١٠. الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
11. Real estate activities	10,276	9,159	9,660	-6.0	5.5	١١. الأنشطة العقارية
12. Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	4,397	4,937	4,546	3.4	-7.9	١٢. الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
13. Public administration; compulsory social security	11,657	11,015	11,766	0.9	6.8	١٣. الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
14. Education	2,818	2,837	2,839	0.8	0.1	١٤. التعليم

Table 9 (cont.): Quarterly GDP by Activity at Current Prices, 2021 (Q3)

جدول ٩ (تابع): الناتج المحلي الإجمالي الربعي حسب النشاط بالأسعار الجارية ٢٠٢١ (الربع الثالث)

Value: Million Q. R

القيمة: مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2020		2021		نسبة التغيير %	نسبة التغيير %	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح: ٤)
	Q3	Q2	Q3	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q		
15.Human health and social work activities	3,402	3,391	3,406	0.1	0.5	١٥. الأنشطة في مجال صحة الانسان والعمل الاجتماعي	
16.Arts, entertainment and recreation; Other service activities	1,894	1,646	1,982	4.7	20.4	١٦. الفنون والترفيه والتسلية، أنشطة الخدمات الأخرى	
17.Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	942	922	942	0.1	2.2	١٧. أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميّزة لاستعمالها الخاص	
18.Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	8,024-	9,104-	8,803-	9.7	3.3-	١٨. الخدمات المالية المحسوبة بصورة غير مباشرة	
19. Import duties	648	862	747	15.3	13.3-	١٩. رسوم الاستيراد	
20. Gross Domestic Product (GDP)	125,325	156,289	176,225	40.6	12.8	٢٠. الناتج المحلي الاجمالي	
Mining activities	33,674	57,493	67,976	101.9	18.2	أنشطة التعدين واستغلال المحاجر	
Other Non- Mining activities	91,651	98,796	108,249	101.9	18.2	أنشطة أخرى غير التعدين واستغلال المحاجر	
Of which General Government Activities	17,706	16,970	15,966	9.8-	5.9-	منها أنشطة الحكومة العامة	

Table 10: Quarterly GDP by Activity at constant 2018 Prices, 2021 (Q3)

جدول ١٠: الناتج المحلي الإجمالي الربعي حسب النشاط بالأسعار الثابتة أسعار ٢٠١٨
٢٠٢١ (الربع الثالث)

Value: Million Q. R

القيمة: مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2020	2021		نسبة التغيير % Change Y-o-Y	نسبة التغيير % Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التتويج. ٤)
	Q3	Q2	Q3			
1. Agriculture, forestry and fishing	438	457	433	-1.2	-5.2	١. الزراعة والحراثة وصيد الأسماك
2. Mining and quarrying	63,151	63,146	62,685	-0.7	-0.7	٢. التعدين المحاجر
3. Manufacturing	12,701	13,213	13,481	6.1	2.0	٣. الصناعة التحويلية
4. Electricity, gas, steam and air conditioning supply; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	1,657	1,419	1,658	0.03	16.8	٤. إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
5. Construction	19,208	19,131	20,124	4.8	5.2	٥. التشييد
6. Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	12,801	9,766	12,746	-0.4	30.5	٦. تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
7. Transportation and storage	3,920	3,819	3,682	-6.1	-3.6	٧. النقل والتخزين
8. Accommodation and food service activities	1,186	1,134	1,413	19.1	24.6	٨. أنشطة خدمات الإقامة والطعام
9. Information and communication	2,758	2,567	2,788	1.1	8.6	٩. المعلومات والاتصالات
10. Financial and insurance activities	14,364	13,922	15,063	4.9	8.2	١٠. الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
11. Real estate activities	11,363	10,604	11,320	-0.4	6.8	١١. الأنشطة العقارية
12. Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	4,496	5,027	4,673	3.9	7.0	١٢. الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
13. Public administration; compulsory social security	13,229	13,642	13,353	0.9	-2.1	١٣. الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
14. Education	2,895	2,972	2,892	0	-2.7	١٤. التعليم

Table 10 (cont.): Quarterly GDP by Activity at constant 2018 Prices, 2021 (Q3)

جدول ١٠ (تابع): الناتج المحلي الإجمالي الربعي حسب النشاط بالأسعار الثابتة أسعار ٢٠١٨
٢٠٢١ (الربع الثالث)

Value: Million Q. R

القيمة: مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2020		2021		نسبة التغيير % Change Y-o-Y	نسبة التغيير % Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التتقيح: ٤)
	Q3	Q2	Q3	Q2			
15.Human health and social work activities	3,440	3,520	203,447	203,447	0.2	-2.1	١٥. الأنشطة في مجال صحة الانسان والعمل الاجتماعي
16.Arts, entertainment and recreation; Other service activities	2,069	1,926	2,148	2,148	3.8	11.5	١٦. الفنون والترفيه والتسلية، أنشطة الخدمات الأخرى
17.Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	922	874	887	887	-3.8	1.6	١٧. أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص
18.Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-7,373	-7,901	-7,912	-7,912	7.3	0.1	١٨. الخدمات المالية المحتسبة بصورة غير مباشرة
19. Import duties	671	830	727	727	8.3	-12.5	١٩. رسوم الاستيراد
20. Gross Domestic Product (GDP)	163,898	161,712	168,126	168,126	2.6	4.0	٢٠. الناتج المحلي الاجمالي
Mining activities	63,151	63,146	62,685	62,685	-0.7	-0.7	أنشطة التعدين واستغلال المحاجر
Other Non- Mining activities	100,746	98,566	105,441	105,441	4.7	7.0	أنشطة أخرى غير التعدين واستغلال المحاجر
Of which General Government Activities	19,626	20,237	19,810	19,810	0.9	-2.1	منها أنشطة الحكومة العامة

Quarterly GDP, Q3 2021

The quarterly GDP at current prices in Q3 of 2021 is estimated at QR 176,225 billion. This represents an increase of 40.6% compared to the estimate of Q3 of 2020 placed at QR 125,325 billion. When compared to previous quarter (Q2) of 2021 revised estimate of QR 156,289 billion, an increase of 12.8% is recorded.

The quarterly GDP at constant prices (2018=100) shows an increase of 2.6% in Q3 of 2021 (QR 168,126 billion) compared to the estimate of Q3 of 2020 (QR 163,898 billion). When compared to Q2 of 2021 revised estimate (QR 161,712 billion), an increase of 4.0% is also recorded.

Mining and Quarrying Activities

The nominal gross value added (GVA) estimate of Mining and Quarrying activities is estimated at QR 67.976 billion in Q3 2021, which shows an increase of 101.9% over the estimate of Q3 2020 placed at QR 33,674 billion. Compared to the previous quarter revised estimate (QR 57,493 billion), an increase of 18.2% in the GVA of this sector is recorded.

The real GVA of these activities is estimated at QR 62,685 billion in Q3 2021, which shows a decrease of 0.7% compared to the estimate of Q3 2020 (QR 63.151 billion). Compared to Q2 2021 revised estimate (QR 63.146 billion), a decrease of 0.7% in the real GVA of this sector is also recorded.

النتائج المحلي الإجمالي الربع الثالث ٢٠٢١

بلغت تقديرات الناتج المحلي الإجمالي الربع سنوي بالأسعار الجارية حوالي (١٧٦,٢٢٥ مليار ر.ق.) في الربع الثالث من عام ٢٠٢١ بتقديرات مقارنة الربع الثالث لعام ٢٠٢٠ والبالغت (١٢٥,٣٢٥ مليار ر.ق.) ونتج عن ذلك ارتفاع بنسبة ٤٠,٦٪، وبالمقارنة مع التقديرات التي تم مراجعتها للربع الثاني لعام ٢٠٢١ والبالغت (١٥٦,٢٨٩ مليار ر.ق.) كان هنالك ارتفاع للناتج المحلي الإجمالي بنسبة ١٢,٨٪.

كما بلغت تقديرات الناتج المحلي الإجمالي الربع سنوية بالأسعار الثابتة (٢٠١٨=١٠٠) حوالي (١٦٨,١٢٦ مليار ر.ق.) في الربع الثالث من عام ٢٠٢١ بتقديرات مقارنة الربع الثالث لعام ٢٠٢٠ والبالغت (١٦٣,٨٩٨ مليار ر.ق.) ونتج عن ذلك ارتفاع بنسبة ٢,٦٪ وبالمقارنة مع التقديرات المراجعة للربع الثاني لعام ٢٠٢١ والبالغت (١٦١,٧١٢ مليار ر.ق.) كان هناك ارتفاع تم تسجيله بنسبة ٤,٠٪.

أنشطة التعدين واستغلال المحاجر

بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الجارية لهذا القطاع في الربع الثالث من عام ٢٠٢١ (٦٧,٩٧٦ مليار ر.ق.) مسجلة بذلك ارتفاعا بلغت نسبته ١٠١,٩٪ مقارنة بالتقديرات للربع الثالث لعام ٢٠٢٠ والتي بلغت (٣٣,٦٧٤ مليار ر.ق.) وبالمقارنة مع التقديرات المراجعة للربع السابق الربع الثاني لعام ٢٠٢١ والتي بلغت (٥٧,٤٩٣ مليار ر.ق.) فكان هنالك ارتفاع بلغت نسبته ١٨,٢٪ من القيمة المضافة الإجمالية لهذا القطاع.

بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الثابتة لهذا القطاع (٦٢,٦٨٥ مليار ر.ق.) خلال الربع الثالث من عام ٢٠٢١، وعند مقارنتها مع التقديرات للربع المماثل من عام ٢٠٢٠ الربع الثالث والتي بلغت (٦٣,١٥١ مليار ر.ق.) فقد شهد النشاط انخفاضا بنسبة ٠,٧٪ وبالمقارنة مع التقديرات التي تم مراجعتها للربع الثاني من عام ٢٠٢١ والتي بلغت (٦٣,١٤٦ مليار ر.ق.)، فقد تم تسجيل انخفاضا بنسبة ٠,٧٪ لهذا القطاع.

أنشطة غير التعدين واستغلال المحاجر

Non-Mining and Quarrying Activities

The nominal GVA of Non-Mining and Quarrying activities is estimated at QR 108.249 billion in Q3 2021, which shows an increase of 18.1% over the estimate of Q3 2020 (QR 91.651 billion). Compared to the previous quarter revised estimate (QR 98.796 billion), an increase of 9.6% is recorded.

The real GVA of Non-Mining and Quarrying activities is estimated at QR 105.441 billion in Q3 2021, which shows an increase of 4.7% over the estimate of the Q3 2020 (QR 100.746 billion). When compared to the Q2 2021 revised estimate (QR 98.566 billion), an increase of 7.0% is also recorded.

بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الجارية للأنشطة غير التعدينية و المحاجر في الربع الثالث من عام ٢٠٢١ ما قيمته (١٠٨,٢٤٩ مليار ر.ق) بارتفاع بلغت نسبته ١٨,١٪ مقارنةً بالتقديرات التي للربع الثالث من عام ٢٠٢٠ والتي بلغت قيمتها (٩١,٦٥١ مليار ر.ق)، وبالمقارنة مع التقديرات التي تم مراجعتها للربع السابق الربع الثاني لعام ٢٠٢١ والتي بلغت (٩٨,٧٩٦ ر.ق)، كان هناك زيادة مسجلةً بنسبة ٩,٦٪.

كما بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الثابتة لهذا القطاع في الربع الثالث من عام ٢٠٢١ ما مجموعه (١٠٥,٤٤١ مليار ر.ق) وأظهر بذلك ارتفاعاً بلغت نسبته ٤,٧٪ مقارنةً بتقديرات التي تم مراجعتها للربع الثالث من عام ٢٠٢٠ والتي بلغت قيمتها (١٠٠,٧٤٦ مليار ر.ق)، وبالمقارنة مع التقديرات التي تم مراجعتها للربع السابق الربع الثاني لعام ٢٠٢١ والتي بلغت قيمتها (٩٨,٥٦٦ مليار ر.ق) فقد تم تسجيل ارتفاعاً في القيمة المضافة بالأسعار الثابتة بنسبة ٧,٠٪.

Table 11: Quarterly Consumer Price Index (CPI), 2021 (Q3)
(2018=100)جدول ١١: مؤشر أسعار المستهلك الربعي، ٢٠٢١ (الربع الثالث)
(٢٠١٨ = ١٠٠)

Major groups	الوزن Weight	2020	2021		نسبة التغيير % Change Y-o-Y	نسبة التغيير % Change Q-o-Q	المجموعات الرئيسية
		Q3	Q2	Q3			
CPI General Index	10,000	96.1	97.7	98.9	2.9	1.3	الرقم القياسي العام
Food and Beverages	1,345	100.6	100.9	103.3	2.7	2.4	الغذاء والمشروبات
Tobacco	28	246.0	246.0	246.0	0.0	0.0	التبغ
Clothing and Footwear	558	93.5	90.8	91.8	-1.8	1.1	الملابس والأحذية
Housing, Water, Electricity & Gas	2,117	91.9	87.7	87.4	-4.9	-0.4	السكن والماء والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى
Furnishings and Household Equipment	788	101.4	104.1	104.0	2.5	-0.1	الأثاث والأجهزة المنزلية
Health	265	101.3	101.5	101.5	0.2	0.0	الصحة
Transport	1,459	99.3	107.9	110.2	10.9	2.1	النقل
Communication	523	91.6	93.3	92.2	0.7	-1.2	الاتصالات
Recreation and Culture	1,113	73.1	79.3	85.0	16.3	7.2	التسلية والثقافة
Education	578	107.4	110.4	110.6	3.0	0.2	التعليم
Restaurants and Hotels	661	105.3	106.9	106.3	1.0	-0.5	المطاعم والفنادق
Miscellaneous Goods and Services	565	105.3	106.7	107.5	2.1	0.7	سلع وخدمات أخرى

Quarterly CPI Q3 2021 (2018=100)

The Consumer Price Index (CPI) is a measure that examines the change in the weighted average of prices of a basket of consumer goods and services such as food, clothing, rental, transportation, etc. The CPI is produced on a monthly basis. The quarterly index is obtained as a simple average of the monthly CPI.

It is worth mentioning that the base year of the CPI was changed from 2013 to 2018.

The quarterly CPI for the 3RD. Quarter of 2021, shows an increase of 1.3% when compared to the previous quarter, and a 2.9% increase when compared to the corresponding quarter of 2020.

The observed 1.3% increase in comparison with the previous quarter is the net effect of rises in some groups and falls in others. The groups showing increases include: "Recreation and culture" by 7.2%, followed by "Food and Beverages" by 2.4%, "Transport" by 2.1%, "Clothing and Footwear" by 1.1%, "Miscellaneous Goods and Service" by 0.7%, and "Education" by 0.2%. However, a decrease was recorded in "Communication" by 1.2%, followed by "Restaurants and Hotels" by 0.5%, "Housing, Water, Electricity & Gas" by 0.4%, and "Furnishings and Household Equipment" by 0.1%. There was no change in the groups of "Tobacco", and "Health".

The 2.9% y-o-y increase in the CPI is the effect of rises in some groups and drops in others. The group that recorded the highest increase was "Recreation and culture", where prices were up by 16.3%. The group with the highest drops was "Housing, Water, Electricity & Gas", where prices dropped by 4.9%.

المؤشر الربعي لأسعار المستهلك الربع الثالث ٢٠٢١ (٢٠١٨=١٠٠)

مؤشر أسعار المستهلك هو مقياس يتناول التغير في متوسطات الأسعار المرجحة لسلعة من السلع والخدمات الاستهلاكية مثل الغذاء والملابس والإيجارات والنقل وغيرها. يجري إصدار مؤشر أسعار المستهلك على أساس شهري أما المؤشر الفصلي يتم الحصول عليه كمتوسط بسيط لمؤشر أسعار المستهلك الشهري.

تجدر الإشارة الى انه تم تغيير سنة الأساس لمؤشر أسعار المستهلك من ٢٠١٣ الى ٢٠١٨.

يوضح المؤشر الفصلي لأسعار المستهلك خلال الفصل الثالث ٢٠٢١ ارتفاع قدره ١,٣٪ مقارنةً بالفصل السابق، وارتفاع قدره ٢,٩٪ مقارنةً بالفصل المقابل له من عام ٢٠٢٠.

الارتفاع بنسبة ١,٣٪ هي صافي تأثير الارتفاعات والانخفاضات الحاصلة على مكونات الرقم. فقد كان أكثرها ارتفاعاً مجموعة الترفيه والثقافة بنسبة ٧,٢٪، تليها مجموعة الغذاء والمشروبات بنسبة ٢,٤٪، ومجموعة النقل بنسبة ٢,١٪، ومجموعة الملابس والأحذية بنسبة ١,١٪، ومجموعة سلع وخدمات أخرى بنسبة ٠,٧٪، ومجموعة التعليم بنسبة ٠,٢٪. أما الانخفاضات فقد حدثت في مجموعة الاتصالات بنسبة ١,٢٪، تليها مجموعة المطاعم والفنادق بنسبة ٠,٥٪، ومجموعة السكن والماء والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى بنسبة ٠,٤٪، ومجموعة الأثاث والأجهزة المنزلية بنسبة ٠,١٪. أما مجموعتي التبغ والصحة لم يحدث فيهم أي تغير يذكر.

أما الارتفاع في نسبة التغير السنوي في مؤشر أسعار المستهلك البالغ قدرها ٢,٩٪ فإنها تعزى الى صافي تأثير الارتفاع في بعض المجموعات والانخفاض في مجموعات أخرى. المجموعة التي كانت أكثر ارتفاعاً هي الترفيه والثقافة حيث ارتفعت الاسعار بنسبة ١٦,٣٪، أما المجموعة الأكثر انخفاضاً هي مجموعة السكن والماء والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى حيث انخفضت الاسعار بنسبة ٤,٩٪.

Table 12: Quarterly Producer Price Index (PPI), 2021 (Q3)
(2013=100)جدول ١٢: مؤشر أسعار المنتج الربعي، ٢٠٢١ (الربع الثالث)
(١٠٠ = ٢٠١٣)

Economic Activity/Product (CPC)	الوزن Weight	2021			نسبة التغيير % Change Y-o-Y	نسبة التغيير % Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي / المنتج (التصنيف المركزي للمنتجات)
		2020 Q3	2021 Q2	2021 Q3			
CPI General Index	10,000.0	40.7	66.0	76.8	88.8	16.3	الرقم القياسي العام
Mining	7,267.2	34.5	59.9	70.9	105.5	18.5	التعدين
Crude petroleum and natural gas	7,255.2	34.4	59.8	70.9	106.1	18.6	النفط الخام والغاز الطبيعي
Stone, sand and clay	12.0	102.7	99.4	98.2	-4.4	-1.2	الحجر والطين والحصى
Manufacturing	2,680.6	56.2	81.8	92.0	63.6	12.4	الصناعة التحويلية
Juices	0.1	143.4	144.9	144.9	1.1	0.0	العصائر
Dairy products	1.2	119.4	122.2	120.0	0.5	-1.8	منتجات الالبان
Grain mill and other products	7.5	100.2	99.4	99.2	-1.0	-0.2	منتجات الحبوب المطحونة ومنتجات اخرى
Beverages	6.6	102.6	102.3	102.7	0.1	0.3	المرطبات والمشروبات
Pulp, paper and paper products	6.9	114.8	128.7	130.9	14.0	1.7	اللب والورق ومنتجاته
Refined petroleum products	1,782.3	50.4	73.9	83.8	66.2	13.4	منتجات تكرير البترول
Basic chemicals	533.7	57.1	95.8	109.9	92.3	14.7	المواد الكيميائية الأساسية
Other chemical products, man-made fibers	5.2	128.3	131.9	131.9	2.8	0.0	المنتجات الكيميائية الأخرى والالياف من صنع الانسان
Rubber and plastics products	20.3	103.2	108.6	112.6	9.2	3.7	منتجات من المطاط والبلاستيك
Cement and other non-metallic products	76.7	98.0	93.0	93.7	-4.4	0.8	الاسمنت والمنتجات غير المعدنية الأخرى
Basic metals	240.2	74.1	100.0	108.5	46.4	8.5	صناعة المعادن الأساسية
Electricity and Water	52.3	97.0	109.6	107.5	10.9	-1.9	الكهرباء والماء
Electricity	30.8	83.8	94.3	89.8	7.2	-4.8	الكهرباء
Water	21.4	115.9	131.6	133.0	14.7	1.1	الماء

Quarterly PPI Q3 2021 (2013=100)

المؤشر الربعي لأسعار المنتج الربع الثالث ٢٠٢١ (٢٠١٣=١٠٠)

PPIs can be described as indices designed to measure either the average change in the price of goods as they leave the place of production or as they enter the production process. As from 2013, the PPI is produced on a monthly basis. The PPI was rebased from 2006 to 2013 in April 2015. The new weights of each industry group are as follows: Mining 72.7%, Manufacturing 26.8%, Electricity and Water 0.5%.

The PPI for Q3 2021 showed an increase of 16.3%, when compared with the previous quarter (Q2,2021), and a rise of 88.8% when compared with the corresponding quarter of 2020.

The increase of 16.3% in the PPI of Q3 2021 compared to Q2 2021 is mainly attributable to increase in the prices of Crude oil, and Natural gas by 18.6%, Basic chemicals by 14.7%, Refined petroleum products by 13.4%, Basic metals prices by 8.5%, Rubber and Plastic products by 3.7%, Paper and Paper products by 1.7%, Cement and other non-metallic products by 0.8%, Beverages by 0.3%, While there is a decrease in Dairy Products by 1.8%, Stone, sand and clay by 1.2%, Grain mill and other products by 0.2%. No change in Other chemical products by and Juices.

The 88.8% y-o-y increase is the net effect of an increases in some groups and declines in others. The groups that recorded the highest increase were Crude oil, and Natural gas by 106.1%, Basic chemicals 92.3%, Refined petroleum products by 66.2%, Basic metals by 46.4%, Paper and Paper products by 14.0%, Rubber and Plastic products by 9.2%, Other chemical products by 2.8%, Juices by 1.1%, Dairy products by 0.5%, Beverages by 0.1%.

A decrease was recorded in Cement and other non-metallic products and Stone, sand and clay by 4.4%, Grain mill and other products by 1.0%.

Electricity and water fall by 1.9% compared to previous quarter (Q2,2021), and rise by 10.9% compared to the corresponding quarter of 2020.

يمكن وصف الأرقام القياسية لأسعار المنتج بأنها تلك المؤشرات المصممة لقياس إما متوسط التغيير في أسعار السلع عندما تتغادر مكان الإنتاج أو عند دخولها في عملية الإنتاج. واعتباراً من العام ٢٠١٣ تم إعداد الأرقام القياسية لأسعار المنتج في دولة قطر بصورة شهرية. في أبريل ٢٠١٥ تم تغيير سنة أساس مؤشر أسعار المنتج من ٢٠٠٦ إلى ٢٠١٣. الأوزان الجديدة لكل مجموعة صناعات أصبحت على النحو التالي: التعدين ٧٢.٧٪، الصناعة التحويلية ٢٦.٨٪، الكهرباء والمياه ٠.٥٪.

يبين مؤشر أسعار المنتج خلال الربع الثالث ٢٠٢١ ارتفاعاً قدره ١٦.٣٪ مقارنةً مع الربع الثاني ٢٠٢١، كما ارتفع بمقدار ٨٨.٨٪ مقارنةً بالفصل المماثل له من العام السابق ٢٠٢٠.

ويعزى ذلك الارتفاع البالغ قدره ١٦.٣٪ في مؤشر أسعار المنتج بالمقارنة مع الربع الثاني ٢٠٢١ إلى الارتفاع في أسعار النفط الخام والغاز الطبيعي بنسبة ١٨.٦٪، والمواد الكيميائية الأساسية بنسبة ١٤.٧٪، ومنتجات تكرير البترول بنسبة ١٣.٤٪، وصناعة المعادن الأساسية بنسبة ٨.٥٪، ومنتجات من المطاط والبلاستيك بنسبة ٣.٧٪، وأسعار الورق ومنتجاته بنسبة ١.٧٪، والأسمنت والمنتجات غير المعدنية الأخرى بنسبة ٠.٨٪، والمطاط والمشروبات بنسبة ٠.٣٪، بينما كان الانخفاض في أسعار منتجات الألبان بنسبة ١.٨٪، ومجموعة الحجر والطين والحصى بنسبة ١.٢٪، ومجموعة منتجات الحبوب المطحونة بنسبة ٠.٢٪، مع ثبات مجموعتي العصائر والمنتجات الكيميائية الأخرى واللياف.

والارتفاع بنسبة ٨٨.٨٪ بين الربع الثالث من عام ٢٠٢١ والربع المقابل له من عام ٢٠٢٠ هو صافي تأثير الارتفاع في بعض المجموعات والانخفاض في مجموعات أخرى. فالمجموعات التي أظهرت ارتفاعاً كبيراً تشمل أسعار النفط الخام والغاز الطبيعي بنسبة ١٠٦.١٪، والمواد الكيميائية الأساسية بنسبة ٩٢.٣٪، وأسعار منتجات تكرير البترول بنسبة ٦٦.٢٪، ومنتجات المعادن الأساسية بنسبة ٤٦.٤٪، وأسعار الورق ومنتجاته بنسبة ١٤.٠٪، ومنتجات من المطاط والبلاستيك بنسبة ٩.٢٪، وأسعار المنتجات الكيميائية الأخرى واللياف من صنع الإنسان بنسبة ٢.٨٪، ومجموعة العصائر بنسبة ١.١٪، ومنتجات الألبان بنسبة ٠.٥٪، والمطاط والمشروبات بنسبة ٠.٣٪، في حين لوحظ الانخفاض في أسعار مجموعتي الاسمنت والمنتجات الغير معدنية الأخرى والطين والحصى بنسبة ١.٢٪، ومجموعة منتجات الحبوب المطحونة بنسبة ٠.٢٪.

في حين لوحظ الانخفاض في أسعار مجموعتي الاسمنت والمنتجات الغير معدنية الأخرى والحجر والطين والحصى بنسبة ١.٢٪، ومجموعة منتجات الحبوب المطحونة بنسبة ٠.٢٪.

بالنسبة لنشاط الكهرباء والماء فقد انخفض بنسبة ٨.٧٪ عن الربع الأول ٢٠٢١، كما ارتفع عن الربع المقابل له في عام ٢٠٢٠ بنسبة ١٠.٩٪.

Foreign Merchandise Trade – Q3 2021

Data on foreign merchandise trade are compiled as per international recommendations. The General Authority of Customs is the main source of imports and re-exports data. For exports, the direct survey of exporting companies is the main source. Imports are valued at cost, insurance, and freight (c.i.f.) and exports at free on board (f.o.b.). All goods are classified according to the Unified Customs Tariff Code for the GCC countries (GCC Tariff), which is an adapted version of the international Harmonized System (HS). For analysis and international comparison purposes, imports and exports are classified according to the Standard International Trade Classification (S.I.T.C) which takes into account the nature of the products

Balance of Foreign Merchandise Trade, Q3 2021

Foreign merchandise trade balance, which represents the difference between total exports and total imports, showed a surplus of QR 57.8 billion during Q3 2021. i.e. a increase of QR 38.2 billion or 194.8% compared to the corresponding quarter of 2020 (Table 13).

Total Exports, Q3 2021

Total exports (exports of domestic origin and re-exports) amounted to QR 82.6 billion in Q3 2021, representing an increase of QR 41.5 billion or 101.0% compared to Q3 2020.

The y-o-y increase in total exports was mainly due to the higher value of exports of "Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons", reaching QR 50.1 billion i.e.(increase of 111.7%),"Petroleum Oils & Oils From Bituminous Minerals Etc. (Crude)" reaching QR 12.0 billion (increase of 82.1%),Petroleum oils and oils from bituminous minerals etc. (not crude)"

التجارة الخارجية السلفية - الربع الثالث ٢٠٢١

يتم إعداد بيانات التجارة الخارجية للسلع وفقاً للتوصيات الدولية الخاصة بإحصاءات التجارة الخارجية السلفية. تعتبر الهيئة العامة للجمارك المصدر الوحيد لبيانات الواردات والسلع المعاد تصديرها وبعض بيانات الصادرات. ويتم الحصول على بيانات الصادرات الخاصة بالنفط والغاز والمنتجات البترولية مباشرة من الشركات المصدرة. تقدر قيمة الواردات على أساس سيف (التكلفتة والتأمين والشحن) أما الصادرات فتقدر قيمتها على أساس فوب. يتم تصنيف جميع البضائع وفقاً لقانون الجمارك الموحد وقانون التعرفة الجمركية لدول مجلس التعاون الخليجي، وهو نسخة معدلة من النظام المنسق الدولي. ولأغراض التحليل والمقارنات الدولية فقد تم اعتماد تصنيف الواردات والصادرات وفقاً للتصنيف الموحد للتجارة الدولية والذي يأخذ في الاعتبار طبيعة المنتجات.

ميزان التجارة الخارجية السلفية، الربع الثالث ٢٠٢١

حقق الميزان التجاري للسلع والذي يتمثل في الفرق بين إجمالي الصادرات وإجمالي الواردات فائضا مقداره ٥٧,٨ مليار ريال قطري خلال الربع الثالث من عام ٢٠٢١ بارتفاع قدره ٣٨,٢ مليار ريال قطري أي ١٩٤,٨٪ مقارنة بالربع المماثل من العام السابق ٢٠٢٠ (جدول ١٣)

إجمالي الصادرات، الربع الثالث ٢٠٢١

بلغ إجمالي قيمة الصادرات القطرية (تشمل الصادرات ذات المنشأ المحلي وإعادة التصدير) ٨٢,٦ مليار ريال قطري خلال الربع الثالث من عام ٢٠٢١ بارتفاع قدره ٤١,٥ مليار ريال قطري ١٠١,٠٪ مقارنة بالربع الثالث من عام ٢٠٢٠.

وبالمقارنة مع الربع المماثل لعام ٢٠٢٠ فقد ارتفعت قيم أهم المجموعات السلفية المصدرة المتمثلة في غازات النفط والهيدروكربونات الغازية الأخرى لتصل إلى نحو ٥٠,١ مليار ريال قطري أي بارتفاع قدره ١١١,٧٪، زيوت نفط وزيوت مواد معدنية قاربه خام لتصل إلى ١٢,٠ مليار ريال قطري ٨٢,١٪، زيوت نفط وزيوت متحصل عليها من مواد معدنية قارية غير خام لتصل إلى ٨,١ مليار ريال

reaching QR 8.1 billion (an increase of 140.7%), "Mineral Or Chemical Fertilizers, Nitrogenous" reaching QR 2.2 billion (an increase of 86.7%) and "Polymers of ethylene, in primary forms" reaching QR 2.4 billion (increase of 41.3%), .On the other hand, no main decrease was recorded on Qatar exports Q3-2021, see table 15.

For more information on y-o-y changes see table 15.

China, India , and South Korea were the top three countries of destination of Qatar's exports (Table 17).

Total Imports, Q3 2021

Imports of merchandise, (as received from General Authority of Customs) amounted to QR 24.8 billion in Q3 2021, showing an increase of QR 3.3 billion i.e. 15.3% compared to Q2 2020.

The y-o-y increases were noticed mainly driven by "Machinery and transport equipment" reaching QR 9.7 billion, an increase of 15.1%, "Crude materials, inedible, except fuels" reaching QR 1.3 billion and increase of 175.2%, "Manufactured goods classified chiefly by material", reaching QR 3.6 billion, increase of 18.2%, and "Miscellaneous manufactured articles" reaching QR 4.3 billion an increase of 13.2%. On other hand, decrease was mainly driven by compared with the corresponding quarter of 2020 by "Food and live animals" reaching QR 2.3 billion an decrease of 12.0%, and "Chemicals and related products, n.e.s." reaching QR 2.5 billion a decrease of 4.8%. (Table 16).

China, United States of America and India were the top three countries of origin of Qatar's imports (Table 18).

قطري % ١٤٠,٧ - وأسمدة نيتروجينية آزوتية معدنية أو كيميائية - لتصل إلى نحو ٢,٢ مليار ريال قطري % ٨٦,٧ - وبوليمرات اثيلين بأشكالها الأولية- لتصل إلى نحو ٢,٤ مليار ريال قطري % ٤١,٣. ومن جانب آخر لم تسجل الصادرات أي انخفاضات تذكر في الربع الثالث من سنة ٢٠٢١. (جدول ١٥) مزيد من المعلومات حول التغير السنوي انظر (جدول ١٥).

شككت الصين ، الهند ، و كوريا الجنوبية أهم ثلاثة دول مقصد للصادرات القطرية (جدول ١٧)

إجمالي الواردات، الربع الثالث ٢٠٢١

بلغت الواردات السلعية (حسب البيانات الواردة من الهيئة العامة للجمارك) خلال الربع الثالث من عام ٢٠٢١ ما قيمته ٢٤,٨ مليار ريال قطري بارتفاع قدره ٣,٣ مليار ريال قطري أي ما نسبته ١٥,٣٪ مقارنة بالربع المماثل من عام ٢٠٢٠.

حدثت أهم الارتفاعات مقارنة بالعام المماثل لعام ٢٠٢٠ في مجموعة الآلات والمكينات ومعدات النقل- لتصل إلى ٩,٧ مليار ريال قطري بارتفاع نسبته ١٥,١٪، - المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء الوقود- لتصل إلى ١,٣ مليار ريال قطري بارتفاع نسبته ١٧٥,٢٪، مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع- لتصل إلى ٣,٦ مليار ريال قطري بارتفاع نسبته ١٨,٢٪، و مصنوعات متنوعة لتصل إلى ٤,٣ مليار ريال قطري بارتفاع نسبته ١٣,٢٪. من جانب آخر حدثت أهم الانخفاضات مقارنة بالربع المماثل من عام ٢٠٢٠ في مجموعة الأغذية والحيوانات الحية- لتصل إلى ٢,٣ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ١٢,٠٪ و المواد الكيميائية والمواد ذات العلاقة- لتصل إلى ٢,٥ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ٤,٨٪. (جدول ١٦).

وشككت كل من الصين، الولايات المتحدة الأمريكية ثم الهند أهم ثلاث دول منشأ لواردات دولة قطر (جدول ١٨).

Table 13: Total Exports ⁽¹⁾, Imports and Merchandise Trade Balance, 2021 (Q3)جدول ١٣: إجمالي الصادرات ^(١) والواردات والميزان التجاري السلعي، خلال ٢٠٢١ (الربع الثالث)

Values: Million QR

القيمة: مليون ريال قطري

Details	2020	2021		نسبة التغيير Change Y-o-Y	نسبة التغيير Change Q-o-Q	التفاصيل
	Q3	Q2	Q3			
Exports of domestic goods (F.O.B)	39,313	68,171	80,313	104.3	17.8	الصادرات المحلية (فوب)
Re-Exports (F.O.B)	1,768	2,719	2,265	28.1	16.7-	إعادة التصدير (فوب)
Total Exports (F.O.B)	41,081	70,890	82,578	101.0	16.5	إجمالي الصادرات (فوب)
Total Imports (C.I.F)	21,470	24,784	24,761	15.3	0.1-	إجمالي الواردات (سيف)
Merchandise Trade Balance ⁽²⁾	19,611	46,106	57,817	194.8	25.4	الميزان التجاري السلعي ^(١)

1. Includes Domestic Exports and Re- exports.

2. Merchandise Trade Balance represents the difference between total exports and total imports.

١. تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير.
٢. الميزان التجاري يمثل الفرق بين إجمالي الصادرات وإجمالي الواردات

Table 14: Total Exports (1), by Sections of Standard International Trade Classification, 2021 (Q3)

جدول ١٤: إجمالي الصادرات^(١) حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد، خلال ٢٠٢١ (الربع الثالث)

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب): مليون ريال قطري

Details	2020	2021		نسبة التغيير	نسبة التغيير	التفاصيل
	Q3	Q2	Q3	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
0) Food and live animals	12	45	26	116.7	42.2-	٠) الأغذية والحيوانات الحية
1) Beverages and tobacco	0.2	0.4	0.3	50.0	25.0-	١) المشروبات والتبغ
2) Crude materials, inedible, except fuels	218	601	626	187.2	4.2	٢) المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء الوقود
3) Mineral fuels, lubricants and related materials	33,639	58,538	70,234	108.8	20.0	٣) الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة
4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	4	8	8	100.0	-	٤) الشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ
5) Chemicals and related products, n.e.s.	4,481	7,149	7,829	74.7	9.5	٥) المواد الكيماوية والمواد ذات العلاقة
6) Manufactured goods classified chiefly by material	1,100	1,947	1,769	60.8	9.1-	٦) مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع
7) Machinery and transport equipment	1,140	2,290	1,848	62.1	19.3-	٧) الآلات والمكينات ومعدات النقل
8) Miscellaneous manufactured articles	383	277	203	47.0-	26.7-	٨) مصنوعات متنوعة
9) Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	104	35	35	66.3-	-	٩) بضائع وسلع أخرى غير داخلة ولا مصنفة في موضع آخر
Total	41,081	70,890	82,578	101.0	16.5	الإجمالي

1. Includes Domestic Exports and Re- exports.

١. تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير.

Table 15: Total Exports by Headings of Harmonized System, 2021 (Q3)

جدول ١٥: إجمالي الصادرات حسب فصول النظام المنسق، خلال ٢٠٢١ (الربع الثالث)

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب): مليون ريال قطري

Details	2020	2021		نسبة التغيير	نسبة التغيير	التفاصيل
	Q3	Q2	Q3	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
Petroleum Gases and Other Gaseous Hydrocarbons	23,673	39,934	50,118	111.7	25.5	غازات نفط وهيدروكربونات غازية اخر
Petroleum Oils & Oils from Bituminous Minerals Etc. (Crude)	6,601	11,666	12,021	82.1	3.0	زيوت نفط وزيوت مواد معدنية قاربه خام
Petroleum Oils & Oils from Bituminous Minerals Etc. (Not Crude)	3,362	6,936	8,092	140.7	16.7	زيوت نفط وزيوت متحصّل عليها من مواد معدنية قاربه غير خام
Polymers of Ethylene, In Primary Forms	1,717	2,754	2,426	41.3	11.9-	بوليمرات اثيلين بأشكالها الأولية
Unwrought Aluminum	1,197	1,912	2,235	86.7	16.9	ألومنيوم خام
Mineral or Chemical Fertilizers, Nitrogenous	958	1,356	1,479	54.4	9.1	اسمده نيتروجينية ازوتيه معدنيه او كيمياويه
Hydrogen, Rare Gases and Other Nonmetals	159	546	582	266.0	6.6	هيدروجين غازات نادره وغيرها من اللافلزات
Bars & rods of iron or nonalloy steel Nes, not further worked than forged, hot-rolled, -drawn, -extruded	144	446	517	259.0	15.9	قضبان وعيدان آخر من حديد أو صلب غير مخلوط، غير مشغولة أكثر من الطرق أو التجليخ بالحرارة أو السحب بالحرارة
Ethers, ether-alcohols, ether-phenols, ether-alcohol-phenols, alcohol peroxides, ether peroxides, ketone peroxides (whether or not chemically defined), and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	372	325	469	26.1	44.3	أثيرات، أثيرات - كحولات، أثيرات - فينولات، أثيرات كحولات -فينولات، فوق أكاسيد الكحولات وفوق أكاسيد الأثير وفوق أكاسيد الكابتون (وإن كانت محددة أو غير محددة الصفات كيمياوياً)، ومشتقاتها المهلجنة أو المسلفنة أو المنترنة أو المنترزة
Other ⁽¹⁾	2,898	5,015	4,639	60.1	7.5-	بقية السلع ^(١)
Total	41,081	70,890	82,578	101.0	16.5	الإجمالي

1. Other Commodities includes re-exports.

١. بقية السلع تشمل إعادة التصدير.

Table 16: Total Imports by Sections of SITC, 2021 (Q3)

جدول ١٦: إجمالي الواردات حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد SITC، خلال ٢٠٢١ (الربع الثالث)

Values (C.I.F): Million QR

القيمة (سيف): مليون ريال قطري

Details	2020	2021		نسبة التغيير	نسبة التغيير	التفاصيل
	Q3	Q2	Q3	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
0) Food and live animals	2,659	2,527	2,340	12.0-	7.4-	١٠) الأغذية والحيوانات الحية
1) Beverages and tobacco	131	128	128	2.3-	-	١١) المشروبات والتبغ
2) Crude materials, inedible, except fuels	468	866	1,288	175.2	48.7	١٢) المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء الوقود
3) Mineral fuels, lubricants and related materials	125	307	218	74.4	29.0-	١٣) الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة
4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	64	94	83	29.7	11.7-	١٤) الشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ
5) Chemicals and related products, n.e.s.	2,619	2,859	2,494	4.8-	12.8-	١٥) المواد الكيماوية والمواد ذات العلاقة
6) Manufactured goods classified chiefly by material	3,050	4,340	3,606	18.2	16.9-	١٦) مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع
7) Machinery and transport equipment	8,441	9,105	9,716	15.1	6.7	١٧) الآلات والماكينات ومعدات النقل
8) Miscellaneous manufactured articles	3,804	4,332	4,306	13.2	0.6-	١٨) مصنوعات متنوعة
9) Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	109	226	582	433.9	157.5	١٩) بضائع وسلع أخرى غير داخلة ولا مصنفة في موضع آخر
Total	21,470	24,784	24,761	15.3	0.1-	الإجمالي

Table 17: Total Exports, ⁽¹⁾ by Main Country of Destination, 2021 (Q3)جدول ١٧: إجمالي الصادرات ^(١) حسب أهم دول المقصد، خلال ٢٠٢١ (الربع الثالث)

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب): مليون ريال قطري

Details	2020	2021		نسبة التغيير	نسبة التغيير	التفاصيل
	Q3	Q2	Q3	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
China	7,572	9,685	13,219	74.6	36.5	الصين
India	5,992	8,586	10,665	78.0	24.2	الهند
South Korea	4,057	7,646	10,492	158.6	37.2	كوريا الجنوبية
Japan	6,000	10,236	9,996	66.6	2.3-	اليابان
Singapore	2,208	4,552	5,968	170.3	31.1	سنغافورة
Other	15,252	30,185	32,238	111.4	6.8	بقية دول العالم
Total	41,081	70,890	82,578	101.0	16.5	الاجمالي

1) Includes Domestic Exports and Re- exports

١) تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير

إجمالي الصادرات حسب أهم دول المقصد ، خلال الربع الثالث ٢٠٢١ (%)
Total Exports by Main Country of Destination, Q3 2021 (%)

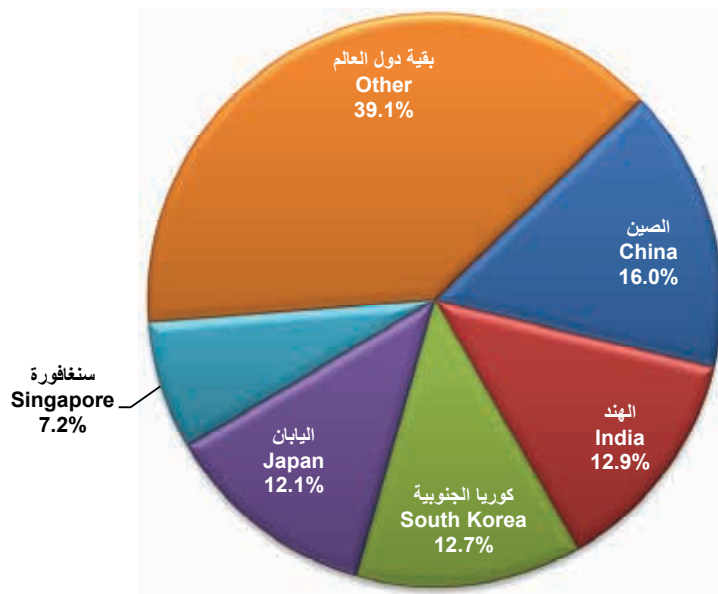


Table 18: Total Imports by Main Country of Origin, Q3 2021

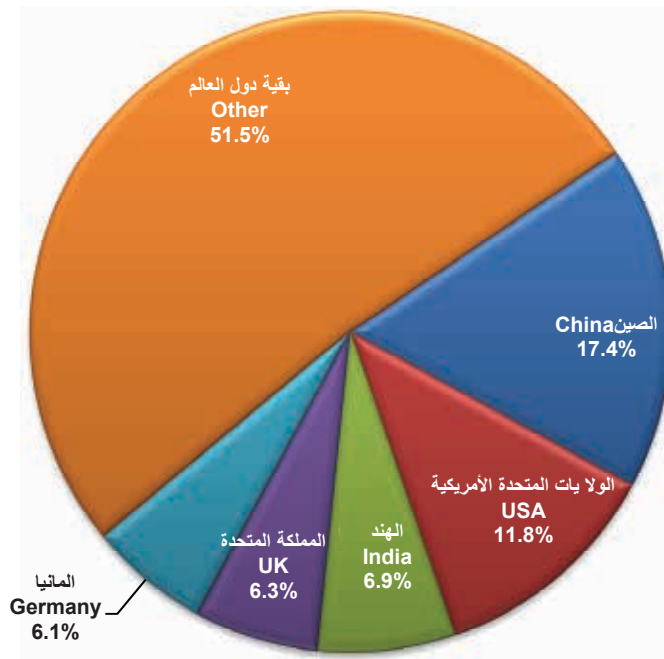
جدول ١٨ : إجمالي الواردات حسب أهم دول المقصد، خلال الربع الثالث ٢٠٢١

Values (C.I.F): Million QR

القيمة (سيف): مليون ريال قطري

Details	2020	2021		نسبة التغيير	نسبة التغيير	التفاصيل
	Q3	Q2	Q3	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
China	3,491	3,853	4,303	23.3	11.7	الصين
United States Of America	3,379	3,180	2,912	13.8-	8.4-	الولايات المتحدة الأمريكية
India	1,230	1,603	1,720	39.9	7.3	الهند
United Kingdom	1,388	1,288	1,552	11.8	20.5	المملكة المتحدة
Germany	1,199	1,725	1,504	25.4	12.8-	ألمانيا
Other	10,783	13,135	12,770	18.4	2.8-	بقية دول العالم
Total	21,470	24,784	24,761	15.3	0.1-	الإجمالي

إجمالي الواردات حسب أهم دول المنشأ ، خلال الربع الثالث ٢٠٢١ (%)
Total Imports by Main Country of Origin, Q3 2021 (%)



جهاز التخطيط والإحصاء
Planning and Statistics Authority
دولة قطر • State of Qatar



الجزء الثالث: بوابة التجارة الخارجية السلعية

Part 3: Foreign Merchandise Trade Portal

Foreign Merchandise Trade Portal

All such breakthroughs and developments in technology and the Internet have directly affected the efforts exerted by various State's sectors to develop the work mechanism. Given the desire of all parties to take advantage of this progress so as to ease the burdens that are put upon the shoulders of users and employees as a result of traditional interactions, nowadays the electronic interactions have become an increasingly urgent matter. Moreover, it has become necessary to implement rapid access to information and data in more accessible and accurate ways. This prompted service providers to exert further efforts to shift to electronic interactions by creating portals on the Internet.

What is electronic Portal?

The electronic portal is a one-stop shop to access all the information provided by an entity via the Internet, where the beneficiary or visitor can access general and detailed information about the required data, and through which the electronic processes provided through the portal can be implemented quickly and efficiently. Whence then, arose the idea of creating a portal for foreign merchandise trade, which is one of the main portals on the Planning and Statistics (PSA) website. It was developed by a team consisting of specialized developers and experts at PSA. It is an interactive electronic portal for foreign merchandise trade, which means the exchange of goods across international borders or economic areas. In most countries, it represents a significant share of gross domestic product (GDP). When designing the new version of the Foreign Merchandise Trade Portal (FMTP), modern technology was used, which would ease the user's access to data of international merchandise trade through the use of interactive methods aimed at speeding up access to statistical information. A simple and clear user interface has been designed. Two versions of the portal have been developed to be displayed through the PSA website and "Qatar Statistics" application. The portal was launched in October 2019, and the application was launched in January 2021.

بوابة التجارة الخارجية السلعية

إن التطورات التي يشهدها علم التقنيات والانترنت أثرت بشكل مباشر على سعي القطاعات المختلفة في الدولة لتطوير آلية العمل. ورغبة من الجهات المختلفة للاستفادة من هذا التقدم لتخفيف الأعباء عن المستخدمين والموظفين جراء التعامل بالطرق التقليدية، أصبحت التعاملات الإلكترونية أمراً ملحاً تزداد أهميته يوماً بعد آخر وأصبح من الضروري تنفيذ الوصول السريع للمعلومات والبيانات بأساليب أكثر يسر ودفقة. وهذا ما حدا بالجهات المقدمة للخدمات إلى بذل مزيد من الجهد للتحويل إلى التعاملات الإلكترونية من خلال إنشاء بوابات لها على شبكة الإنترنت

ما المقصود بالبوابة الإلكترونية؟

تعد البوابة الإلكترونية مدخلاً موحداً للوصول إلى جميع المعلومات التي تقدمها جهة ما من خلال الشبكة العنكبوتية (الإنترنت)، حيث يمكن للمستفيد أو الزائر الوصول إلى معلومات عامة ومفصلة حول البيانات المطلوبة، كما يمكن من خلالها تنفيذ العمليات الإلكترونية المقدمة من خلال البوابة بسرعة وكفاءة عاليتين. ومن هنا جاءت فكرة إنشاء بوابة التجارة الخارجية السلعية وهي إحدى البوابات الرئيسية على موقع جهاز التخطيط والإحصاء والتي تم تطويرها من قبل فريق مكون من مطورين مختصين وخبراء في جهاز التخطيط والإحصاء. وهي عبارة عن بوابة الكترونية تفاعلية للتجارة الخارجية السلعية التي تعني تبادل السلع عبر الحدود الدولية للدول أو المناطق الاقتصادية. حيث تشكل التجارة الخارجية حصة كبيرة من الناتج المحلي الإجمالي لدى العديد من الدول. وعند تصميم الإصدار الجديد من بوابة التجارة الخارجية تم استخدام التكنولوجيا الحديثة والتي من شأنها أن تسهل عملية حصول المستخدم على بيانات التجارة الخارجية السلعية من خلال استخدام أساليب تفاعلية تهدف إلى سرعة الوصول للمعلومات الإحصائية. وقد تم تصميم واجهة استخدام مبسطة وواضحة. تم تطوير نسختين من البوابة ليتم عرضها عن طريق الموقع الإلكتروني وعن طريق تطبيق إحصاءات قطر. وقد تم تدشين البوابة في أكتوبر ٢٠١٩ أما التطبيق فتم تدشينه في يناير ٢٠٢١.

Usage and Visitor Statistics:

FMTF has enjoyed a remarkable turnout from the public, both from inside and outside the State of Qatar, where the number of viewers of the portal has exceeded 4 million visits since the date of its launch until now. Although most of the visits were from Qatar, there were also visits from other GCC countries and the Middle East. FMTF has been developed on the web so that the portal can be browsed through the most popular types of devices and browsers, whether desktops, mobile devices or tablets. Data on foreign merchandise trade are compiled as per international recommendations. The General Authority of Customs is the only source of imports, re-exports and some exports data. Exports data for oil, gas and petroleum products are obtained directly from the exporting companies. Imports are valued at cost, insurance, and freight (c.i.f.) and exports at free on board (f.o.b.). All goods are classified according to the Unified Customs Tariff Code for the GCC countries (GCC Tariff), which is an adapted version of the international Harmonized System (HS). For analysis and international comparisons purposes, imports and exports are classified according to the Standard International Trade Classification (S.I.T.C) which takes into account the nature of the products.

إحصاءات الاستخدام والزوار:

لاقت بوابة التجارة الخارجية إقبالا ملحوظا من الجمهور سواء من داخل دولة قطر وخارجها حيث تخطى عدد مشاهدي البوابة 4 ملايين زيارة منذ تاريخ التدشين وحتى الآن. وعلى الرغم من أن أغلب الزيارات هي من دولة قطر إلا أن هناك زيارات من دول أخرى من دول الخليج ومنطقة الشرق الأوسط. تم تطوير بوابة التجارة الخارجية السليمية على الويب بحيث يمكن تصفح البوابة عن طريق أشهر أنواع الأجهزة والمتصفحات سواء كانت متصفحات أجهزة كمبيوتر مكتبيّة أو أجهزة الجوال أو أجهزة لوحية. يتم إعداد بيانات التجارة الخارجية للسلع وفقا للتوصيات الدولية الخاصة بإحصاءات التجارة الخارجية السليمية. تعتبر الهيئة العامة للجمارك المصدر الوحيد لبيانات الواردات والسلع المعاد تصديرها وبعض بيانات الصادرات. ويتم الحصول على بيانات الصادرات الخاصة بالنفط والغاز والمنتجات البترولية مباشرة من الشركات المصدرة. تقدر قيمة الواردات على أساس سيف (التكلفة والتأمين والشحن) أما الصادرات فتقدر قيمتها على أساس فوب. يتم تصنيف جميع البضائع وفقا لقانون الجمارك الموحد وقانون التعريفات الجمركية لدول مجلس التعاون الخليجي، وهو نسخة معدلة من النظام المنسق الدولي. ولأغراض التحليل والمقارنات الدولية فقد تم اعتماد تصنيف الواردات والصادرات وفقا للتصنيف الموحد للتجارة الدولية والذي يأخذ في الاعتبار مجيئة المنتجات.

The Foreign Merchandise Trade Portal (FMTPT) is divided into 3 main systems:



First: Qatar Bilateral Trade with Other Countries System

It is a system that shows tables of trade balance; i.e. the difference between total exports at (FOB) and total imports at (CIF), volume of trade between the State of Qatar and other countries, most important commodities exported to that country and commodities imported from that country. The trade exchange tables are accessible via the following link:

<https://www.psa.gov.qa/ar/statistics1/ft/Pages/TradeBalance.aspx>

Second: Foreign Trade Advanced Search System

It is a User portal for obtaining foreign merchandise trade data (exports and imports) as classified by commodity, Harmonized System (HS) code, HS details in Arabic and English, value, quantity and country of destination / origin at 2-digit and 4-digit level of Harmonized System for exports and at 2-digit, 4-digit and 8-digit level of the Harmonized System for imports. Commodities details and groups are accessible via the following link:

<https://www.psa.gov.qa/ar/statistics1/ft/Pages/advancedsearch.aspx>

تنقسم بوابة التجارة الخارجية إلى ٣ أنظمة رئيسية:



أولاً: نظام التبادل التجاري بين دولة قطر والدول الأخرى

هو نظام يعكس جداول الميزان التجاري السلعي والتي تمثل الفرق بين إجمالي الصادرات على أساس التسليم على ظهر السفينة (FOB) وإجمالي الواردات على أساس قيمة التكلفة والتأمين والشحن (CIF) ، وحجم التجارة بين دولة قطر والدول الأخرى والتي تتمثل في إجمالي قيمة الصادرات والواردات وأهم السلع المصدرة لتلك الدولة والسلع المستوردة من تلك الدولة. يتم الوصول إلى جداول التبادل التجاري عبر الرابط الآتي :

<https://www.psa.gov.qa/ar/statistics1/ft/Pages/TradeBalance.aspx>

ثانياً: نظام البحث المتقدم للتجارة الخارجية

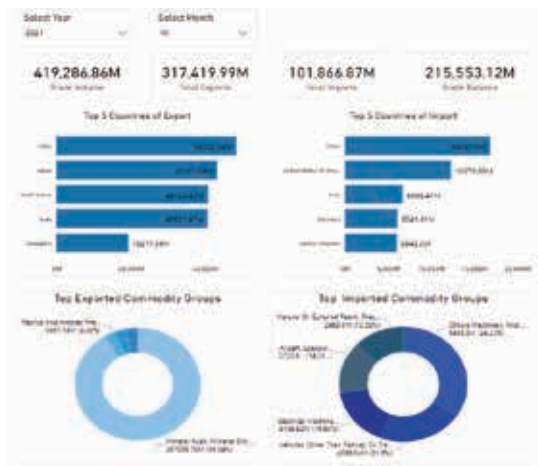
وهي بوابة المستخدم للحصول على بيانات التجارة الخارجية (الصادرات والواردات) مصنفة حسب السلعة ورمز النظام المنسق وتفاصيل رمز النظام المنسق باللغة العربية والإنجليزية والقيمة والكمية ويولد المقصد للصادرات / ويولد المنشأ للواردات، على مستوى الحد الثاني والرابع من النظام المنسق بالنسبة للصادرات ومستوى الحد الثاني والرابع والثامن من النظام المنسق بالنسبة للواردات. يتم الوصول إلى تفاصيل السلع والمجموعات السلعية عبر الرابط الآتي:

<https://www.psa.gov.qa/ar/statistics1/ft/Pages/advancedsearch.aspx>

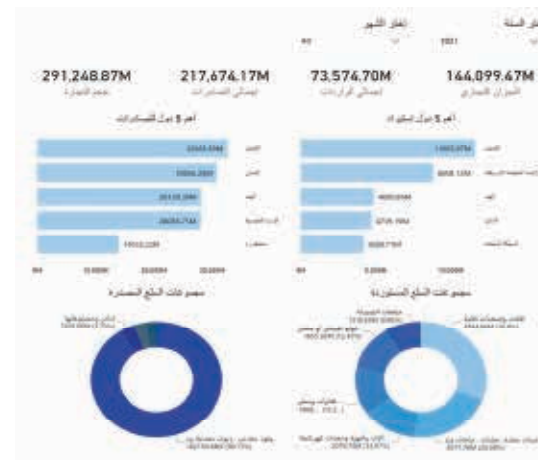
ثالثاً: نظام تقارير التجارة الخارجية

Third: Foreign Merchandise Trade Reports System

It is a user portal for obtaining foreign merchandise trade data (exports and imports) using interactive Power BI technology, which is one of the most famous modern ways to develop interactive reports that enable the user to obtain data in a visual and interactive way. Two reports were developed to display foreign merchandise trade data. The first report contains an indicator of the trade balance and trade volume for the time period chosen by the user, along with a summary of the data of the top 5 countries for exports and imports, and the most important commodity groups; as shown in the image below.



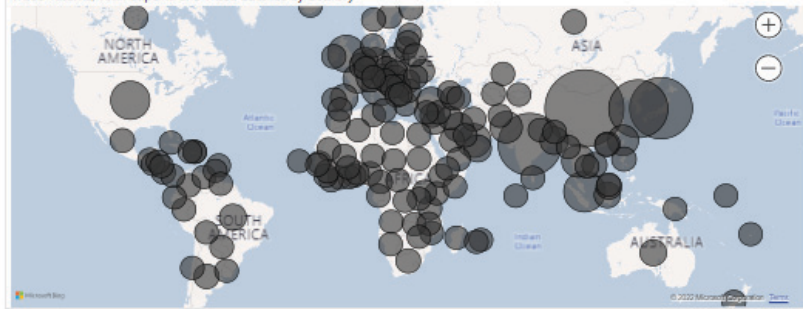
وهي بوابة المستخدم للحصول على بيانات التجارة الخارجية (الصادرات والواردات) عن تحريك تقارير تفاعلية بتقنية Power BI والتي تعد من أشهر الطرق الحديثة لتطوير تقارير تفاعلية تمكن المستخدم من الحصول على البيانات بطريقة مرئية وتفاعلية. وتم تطوير تقريرين لعرض بيانات التجارة الخارجية. ويحتوي التقرير الأول على مؤشر الميزان التجاري وحجم التجارة للفترة الزمنية التي يختارها المستخدم بالإضافة إلى ملخص بيانات أهم 5 دول للصادرات والواردات وأهم المجموعات السلعية. كما هو موضح في الصورة أدناه



Besides, the foreign merchandise trade reports section also contains reports in the form of geographical maps that enable the user to obtain details of foreign merchandise trade between the State of Qatar and any other country by clicking on the country's location on the interactive map as shown in the figure below.

وكذلك يحتوي قسم تقارير التجارة الخارجية على تقارير على هيئة خرائط جغرافية تمكن المستخدم من الحصول على تفاصيل التجارة الخارجية بين دولة قطر وأي دولة أخرى عن تحريك النقر على موقع الدولة على الخرائط التفاعلية كما هو موضح في الشكل أدناه.

Trade Volume, Total Exports and Trade Balance by Country



Select Country:
 Select Year:
 Select Month:

Commodity Group	Trade Volume	Total Exports	Total Imports	Trade Balance
Petroleum Gases And Other Gaseous Hydrocarbons	194,319,511M	194,317,444M	2,088M	194,315,364M
Petroleum Oils & Oils From Stumuous Minerals Etc (Not Crude)	44,981,311M	44,981,071M	0,240M	44,980,831M
Petroleum Oils & Oils From Stumuous Minerals Etc (Not Crude)	29,011,588M	28,606,111M	405,488M	28,200,631M
Polymer of Ethylene, In Primary Forms	10,007,671M	9,867,411M	140,260M	9,727,161M
Mineral Or Chemical Fertilizers, Nitrogenous	8,775,944M	8,772,011M	3,944M	8,768,071M
Turbosets, Turbopropellers & Other Gas Turbines, Parts Thereof	6,658,000M	159,200M	6,498,800M	-6,339,600M
Unwrought Aluminum	6,028,871M	6,014,981M	13,890M	6,001,101M
Motor Cars & Other Motor Vehicles For The Transport Of Persons	5,271,871M	1,183,831M	4,088,041M	-2,904,211M
Parts Of Balloons Etc, Parts Of Aircraft, Spacecraft Etc	3,918,744M	1,195,061M	2,723,681M	-1,528,621M
Electrical Apparatus For Line Telephony/Telegraphy, Telephone Sets Etc, Parts Thereof	3,310,281M	161,761M	3,148,521M	-2,986,761M
Lights-Vessels, Fire-Floats, Dredgers Etc, Floating Docks & Platforms	3,191,321M	2,434,511M	756,811M	1,677,701M
Articles Of Jewelry & Parts Thereof, Of Precious Metals Or Of Metal, Clad	2,784,581M	314,681M	2,469,901M	-2,155,221M
Sulfur Of All Kinds, Other Than Sublimed, Precipitated Or Coloidal, Sulfur	2,048,731M	2,048,531M	0,200M	2,048,331M
Hydrogen, Rare Gases And Other Nonmetals	2,011,791M	1,724,281M	285,511M	1,440,771M
Medicaments, New, Mixed Or Not, In Dosage Etc, Form	1,838,241M	12,501M	1,825,741M	-1,813,241M
Polymer of Vinyl Chloride Or Of Other Halogenated Olefins, In Primary Forms	1,730,031M	1,538,221M	191,811M	1,346,411M
Non-Specified Items	1,721,441M	226,441M	1,495,001M	-1,268,561M
Halogenated Derivatives Of Hydrocarbons	1,714,101M	1,679,141M	34,961M	1,644,181M
Automatic Data Processing Machines, Magnetic Readers Etc, Computer Hardware	1,699,911M	42,001M	1,657,911M	-1,615,911M



Select Country:
 Select Year:
 Select Month:

المجموعة السلعية	حجم التجارة	إجمالي الصادرات	إجمالي الواردات	الميزان التجاري
غازات تقطير وبيروكسولت غازية غير	4,832,294M	4,832,144M	0,111M	4,832,034M
حبات نقالة وحببات دافون، حببات غازية أخرى وأخرى لها	1,294,044M	16,104M	1,277,944M	-1,261,844M
أجزاء الأجزاء النحاسية في السنة 8802 أو 8801	541,164M	88,594M	452,574M	-262,984M
سيارات وغيرها من المركبات المسيرة المسجلة أيضا للثقاف	268,104M	8,514M	262,474M	-279,164M
معدات وقبة وحبات و غيرها للرجال أو الصبية من غير	98,354M	0,014M	98,344M	-98,334M
مضخات للسوائل، والغالب سائل وأجزاء لها	89,294M	3,604M	85,694M	-82,494M
تويبه حبات الأصناف المسجلة في المواد 3002 و3005	83,244M	83,244M	83,244M	-83,244M
أصناف صناعة النسيج وأقمشة مصنوعة من الألياف	70,944M	4,414M	66,544M	-62,134M
زيتون بطاريات متصلة عليها من مواد معدنية فخرية غير	67,984M	67,894M	1,594M	66,204M
خشب ومجوهرات وأجزاء لها، من مختلف النسبة أو نظراء مختلفة	50,314M	2,474M	47,844M	-45,374M
أجزاء النحاسية وغيرها، النحاس، النحاس، النحاس و	49,094M	0,314M	48,784M	-48,474M

Classifications used in the Foreign Merchandise Trade Reports System Harmonized Commodity Description and Coding System (HS)

The detailed data on imports, exports and reexports are released as per the Unified Customs Tariff Code for the GCC countries (GCC Tariff) at the 8-digit level (HS8) of the Harmonized System of 2017 for imports and the 4-digit level (HS4) for exports.

Standard International Trade Classification (SITC)

Data are also published according to the 1-digit and 2-digit levels of the. SITC-Rev4

التصنيفات المستخدمة في نظام تقارير التجارة الخارجية السلعية النظام المنسق لوصف وترميز السلع (HS)

يتم نشر البيانات التفصيلية عن الصادرات والواردات وإعادة التصدير حسب نظام التعريفات الجمركية الموحدة الصادر عن الأمانة العامة لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربي على مستوى الحد الثامن من النظام المنسق (HS 2017) بالنسبة للواردات وعلى مستوى الحد الرابع بالنسبة للصادرات.

التصنيف الدولي الموحد للتجارة الدولية (SITC)

يتم نشر البيانات على مستوى الحد الأول والثاني من التقيح الرابع للتصنيف الدولي الموحد للتجارة الدولية (SITC-Rev4).

For further information

لمزيد من المعلومات

For extended time series please refer to our Website:



للحصول على بيانات لسلاسل زمنية أوسع يمكنكم زيارة الموقع الإلكتروني:

جميع الحقوق محفوظة © جهاز التخطيط والإحصاء - ٢٠٢٢

All rights reserved © Planning and Statistics Authority - 2022

 www.psa.gov.qa  [psaqa](https://www.facebook.com/psaqa)   [psa_qatar](https://www.instagram.com/psa_qatar)